

# Amtsblatt

## der Großen Kreisstadt Delitzsch



Besuchen Sie uns auf  
[www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de)



### ■ Inhalt

|   |       |
|---|-------|
| Bereitschaftsdienste                                | S. 3  |
| <u>Stadtverwaltung Delitzsch</u><br>Veranstaltungen | S. 4  |
| Amtliche<br>Bekanntmachungen                        | S. 5  |
| Mitteilungen  | S. 6  |
| Vereine und<br>Verbände                             | S. 10 |
| Kirchennachrichten                                  | S. 12 |
| <u>Gemeinde Rackwitz</u>                            | S. 15 |

**27. Jahrgang · Nummer 25**  
**23. Dezember 2017**

# Frohe Weihnachten

Ich wünsche Ihnen  
und Ihren Familien  
ein gesegnetes  
und friedvolles  
Fest und für das  
kommende Jahr 2018  
Gesundheit und Glück.

Ihr Dr. Manfred Wilde  
Oberbürgermeister, Stadt Delitzsch



Foto: Nadia Sarovikova - Fotolia

.....Anzeige.....

Machen Sie sich  
eine Weihnachtstrende!  
Schenken Sie sich  
eine PORTAS-Renovierung

Türen-Renovierung  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

## Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das neue Jahr



Besuchen  
Sie unsere  
Ausstellung



Entspannt renovieren - Neukauf sparen

**Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!**

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster

**PORTAS-Fachbetrieb  
Ronald Rothe**

04509 Löbnitz/Roitzschjora -  
Siedlung 9  
Tel. 034208/72378  
Internet: [www.rothe.portas.de](http://www.rothe.portas.de)

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

# Gut von A-Z beraten

## Haushaltgeräte - Kundendienst



Waschen / Trocknen  
Kochen / Spülen  
Kühlen / Gefrieren

Meisterbetrieb Uwe Sack

\*Siedlung 32 \* 04519 Rackwitz\*

Reparaturen / Anschlüsse / Ersatzteile

Tel.: 03 42 94 / 84 363 mobil: 0163 / 777 44 24

## Wir vermieten: Kleintransporter

Alle Fahrzeuge mit grüner Umwelplakette und Klimaanlage  
\*\*\* günstige Tarife schon ab 19,90 € \*\*\*

Tel. (03 42 02) 3 09 30 oder [www.autovermietung-delitzsch.de](http://www.autovermietung-delitzsch.de)  
Autohaus Lissa in Delitzsch **NEU! Raiffeisenstr. 4 - gegenüber PEP-Markt**

## Carports und Dachstühle

preiswert und solide vom Fachmann



Mühlenweg 1, 04509 Delitzsch

Tel./Fax 03 42 02 / 9 20 14

*Wir sorgen dafür, dass Sie Ihre Geschenke sicher nach Hause kriegen und wünschen schöne Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.*

### Freie Kfz-Werkstatt Jörg Krysz

Meisterbetrieb in der Kfz-Innung  
Brunnenstraße 2 · 04519 Rackwitz  
Tel. 03 42 94/8 46 88 · Fax 03 42 94/8 46 90 · Funk 01 77/3 32 19 91

## Personal Service Dagmar Siegl

Sie suchen Personal oder einen neuen Job?

Wir bringen Arbeitgeber und Arbeitnehmer zusammen.



Breite Straße 7 ~ 04509 Delitzsch

Tel.: 034202 352746 ~ Fax: 034202 352748

[info@personalservice-siegl.de](mailto:info@personalservice-siegl.de)

[www.personalservice-siegl.de](http://www.personalservice-siegl.de)

## ROHRREINIGUNG & SANITÄRINSTALLATION

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Sanitärinstallation
- Badrenovierung
- Rohrsanierung
- Kundendienst



Unsere kostenlose Servicenummer für Sie:

**0800-4540159**

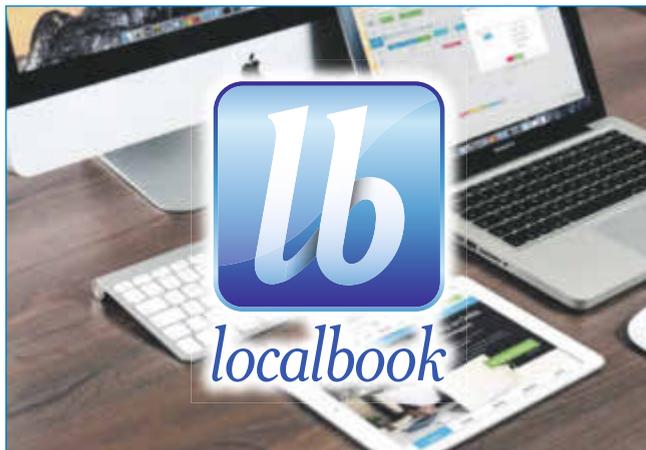
**SANITHERM**  
ALLES RUND UM SIE ROHRE!  
Die Marke der Marke - und Technologie von Sanitherm

Keine Anfahrtskosten  
24 Stunden Service

*Frohe und besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr 2018  
wünschen wir allen Kunden und  
Geschäftspartnern!*



in 04509 Delitzsch, Friedrich-Ebert-Str. 8  
Tel. 034202-57848



localbook

## werben & informieren

Finden Sie gleich hier Ihren Ort:



## aktuell & lokal

Was ist los in meiner Region?

[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

- ✓ Wetterprognosen
- ✓ Veranstaltungskalender
- ✓ Veranstaltungsvorschau
- ✓ Links zu kommunalen Diensten
- ✓ Geschäftsanzeigen
- ✓ lesenswerte Artikel aus Verwaltung, Vereinen, Verbänden, Kirchen, Kindertagesstätten, Schulen und vieles mehr ...
- ✓ Privatanzeigen
- ✓ Branchenbuch
- ✓ Bannerwerbung

# Not- und Bereitschaftsdienste

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

vom 23.12.2017 bis 21.01.2018

**Montag, Dienstag, Donnerstag** 19:00 bis 7:00 Uhr  
**Mittwoch und Freitag** 14:00 bis 7:00 Uhr  
**Sonnabend, Sonntag/Feiertag** 7:00 bis 7:00 Uhr

einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117

Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) unter Patienten Notfalldienst -> D (Delitzsch) erfahren.

## Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9:00 bis 11:00 Uhr)

|                       |   |
|-----------------------|---|
| 23./24.12.2017        | Praxis Dipl.-Stom. Hans-Jürgen Bär<br><b>034243 26196</b><br>Feldgasse 14, 04849 <b>Authausen</b>   |
| 25./26.12.2017        | BAG Dr. med. dent. Jörg Töpfer, & Dres. med. dent.<br><b>034294 84717</b><br>Wieland Kärger & Sören Wenner<br>Hauptstr. 22, 04519 <b>Rackwitz</b> |
| 27./28.12.2017        | Praxis Mario Pertzsch<br><b>03423 702087</b><br>Wallstr. 12, 04838 <b>Eilenburg</b>   |
| 30.12.2017            | BAG Dr. med. Rainer Pertzsch, & Stephan Pertzsch<br><b>03423 7003837</b><br>Walter-Stöcker-Str. 9, 04838 <b>Eilenburg</b>                         |
| 31.12.2017            | Praxis Grit Essig<br><b>034202 55137</b><br>Elberitzstr. 5, 04509 <b>Delitzsch</b>  |
| 01.01.2018            | Praxis Dr. med. dent. Stephan Feistel<br><b>034202 52738</b><br>Eilenburger Str. 65, 04509 <b>Delitzsch</b>                                       |
| 06./07.01.2018        | BAG Dr. med. dent. Ingolf Fuhrmann, & Dr. med. dent. Dorothea Fuhrmann<br><b>034202 53048</b><br>Eilenburger Str. 2; 04509 <b>Delitzsch</b>       |
| 13./14.01.2018        | BAG Dipl.-Stom. Enrik Haupt, & Dirk Jost<br><b>034243 23647</b><br>Ritterstr. 20A, 04849 <b>Bad Dübén</b>   |
| <b>20./21.01.2017</b> | <b>bis Redaktionsschluss nicht gemeldet</b>   |

## Augenärztlicher Notdienst:

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

## Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

**Montag bis Freitag und Samstag** von 20:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages;

**Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags).**

Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!) **sonntags und feiertags** von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages.

|                              |  |
|------------------------------|--|
| 23./24.12.2017               | Wappen-Apotheke Delitzsch, Schäfergraben 5<br>034202 60271           |
| 25./26.12.2017               | Apotheke Krostitz, Bahnhofstr. 1 e<br>034295 72105                   |
| 27./28.12.2017               | Adler-Apotheke Delitzsch, Markt 5<br>034202 60150                    |
| 29./30.12.2017               | Mc Medi-Apotheke Delitzsch, Eilenburger Str. 39<br>034202 58870      |
| 31.12.2017 bis<br>02.01.2018 | Rotkäppchen-Apotheke Delitzsch, Beerendorfer Str. 49<br>034202 51463 |

|                |  |
|----------------|--|
| 03./04.01.2018 | Wappen-Apotheke Delitzsch, Schäfergraben 5<br>034202 60271       |
| 05./06.01.2018 | Ost-Apotheke Delitzsch, Joh.-R.-Becher-Straße 21<br>034202 64595 |
| 07./08.01.2018 | Apotheke Krostitz, Bahnhofstr. 1 e<br>034295 72105               |
| 09./10.01.2018 | Apotheke Zschortau, Lindenstraße 1 a<br>034202 92231             |
| 11./12.01.2018 | Kaufland-Apotheke Delitzsch, Sachsenstraße<br>034202 646898      |
| 13./14.01.2018 | Mc Medi-Apotheke Delitzsch, Eilenburger Str. 39<br>034202 58870  |
| 15./16.01.2018 | Phönix-Apotheke Delitzsch, Ludwig-Jahn-Str. 4<br>034202 7590     |
| 17./18.01.2018 | Herz-Apotheke Rackwitz, Hauptstr. 13<br>034294 72112             |
| 19./20.01.2018 | Linden-Apotheke Glesien, Lindenstr. 10<br>034207 70267           |
| 21.01.2018     | Rosen-Apotheke Delitzsch, Beerendorfer Str. 49<br>034202 51463   |

## Tierärzteebereitschaft am 23./24.12.2017

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Delitzsch:</b>  | <b>Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8</b><br>Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714<br>Ina_Grohmann@arcor.de<br>Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr |
| <b>Schkeuditz:</b> | <b>Dr. Eva Langhammer, Äußere Leipziger Str. 26, 04435 Schkeuditz</b><br>Tel. 034204 69186, Fax: 034204 69294  |

## Tierärzteebereitschaft am 25./26.12.2017

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>Krostitz:</b> | <b>Dr. Graubner, E.-Thälmann-Siedlung 23</b><br>Tel. 034295 70891, Fax: 034295 70892,<br>Funk 0173 3616925<br><a href="http://www.ta-graubner.de">www.ta-graubner.de</a> ; |
|------------------|--|

## Tierärzteebereitschaft am 30./31.12.2017

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Delitzsch:</b> | <b>Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8</b><br>Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714<br>Ina_Grohmann@arcor.de<br>Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr |
| <b>Glesien:</b>   | <b>TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3, 04435 Schkeuditz, OT Glesien</b><br>Funk-Nr. 0173 2909187   |

## Tierärzteebereitschaft am 06./07.01.2018

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Delitzsch:</b> | <b>Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8</b><br>Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714<br>Ina_Grohmann@arcor.de<br>Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr |
| <b>Krostitz:</b>  | <b>DVM Adelheid Kandler, Dorfplatz 6</b><br>Tel. 034295 72478, Fax: 034295 709819,<br>Funk 0177 6522858  |

## Tierärzteebereitschaft am 13./14.01.2018

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Döbernitz:</b> | <b>TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2</b><br>Funk: 0163 7820563, bitte nur mit telefonischer Vorabsprache  |
| <b>Krostitz:</b>  | <b>Dr. Lars Graubner, E.-Thälmann-Siedlung 23</b><br>Tel. 034295 70891, Fax: 034295 70892,<br>Funk 0173 3616925<br><a href="http://www.ta-graubner.de">www.ta-graubner.de</a> ; Kleintiersprechstunde am Samstag von 10:00 bis 12:00 Uhr nur im Rahmen des Bereitschaftsdienstes für Notfälle und nach vorheriger telefonischer Absprache |

# Not- und Bereitschaftsdienste

**Tierärztereitschaft am 20./21.01.2018**

**Delitzsch:** **TA N. Pott, Friedenssiedlung 69**  
 Tel. 034202 61827, Fax: 034202 58925,  
 Funk-Nr. 0173 8874450  
 nach Vereinbarung

**Fundtiere**

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht  
 während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch:  
 034202 670 (Zentrale)  
 außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch:  
 034202 660 (Polizeirevier)

**Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle:**

**Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h)**  
**(Netzgebiet der Stadt Delitzsch)**  
**Elektroenergie** **034202 65666**  
**Gas/ Wärme** **034202 65777**  
**Störungsdienst des ZV DERAWA**  
**Trinkwasserversorgung** **0162 2768999**  
**Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch**  
**Abwasser:** **034202 347922**

## Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

|                      |         |             |   |  |                           |
|----------------------|---------|-------------|---|--|---------------------------|
| 17.11.–<br>28.1.2018 | Di.–So. | Ausstellung | 10:00–17:00                             | „Engel – geflügelte Boten“                   | Museum Barockschloss      |
| 25.12.2017           | Mo.     | Party       | 20:00                                   | Weihnachtsfeier mit DJ Marc                  | URLAUB meehr Bar          |
| 27./<br>28.12.2017   | Mi./Do. | Kino        | 9:30                                    | Ferien-Kino,<br>Anmeldung: Tel. 0341 5830864 | Markt Zwanzig             |
| 27.12.2017           | Mi.     | Information | 10:00–12:00                             | 3. Nordsächsischer Rückkehrertag             | Sparkasse am Markt        |
| 27.12.2017           | Mi.     | Konzert     | 12:00                                   | Mittagsmusik in St. Marien                   | Kath. Kirche St. Marien   |
| 27.12.2017           | Mi.     | Kino+Kaffee | 13:30                                   | Abgang mit Stil                              | Markt Zwanzig             |
| 27.12.2017           | Mi.     | Kino        | 18:00                                   | Florence Foster Jenkins                      | Markt Zwanzig             |
| 28.12.2017           | Do.     | Kino        | 14:00                                   | Wendy - Der Film                             | Markt Zwanzig             |
| 28.12.2017           | Do.     | Kino        | 16:00                                   | Als der Weihnachtsmann vom<br>Himmel fiel    | Markt Zwanzig             |
| 28.12.2017           | Do.     | Konzert     | 20:00                                   | Karsten Troyke & Tri Scho                    | Pfarrscheune Schenkenberg |
| 2.01.2018            | Di.     | Kino        | 9:30                                    | Ferien-Kino,<br>Anmeldung: Tel. 0341 5830864 | Markt Zwanzig             |
| 2.1.2018             | Di.     | Kino        | 11:30, 13:30,<br>14:00, 14:30,<br>15:00 | Der 90. Geburtstag<br>oder Dinner for One    | Markt Zwanzig             |
| 2.1.2018             | Di.     | Kino        | 15:30                                   | Zum Verwechseln ähnlich                      | Markt Zwanzig             |
| 2.1.2018             | Di.     | Kino        | 17:30                                   | The Boss Baby                                | Markt Zwanzig             |
| 6.1.2018             | Sa.     | Sport       | 9:00–12:00                              | Intensiv Yoga                                | Ganesha Yoga Studio       |
| 12.1.2018            | Fr.     | Kabarett    | 20:00                                   | Kabarett-SanftWut mit Moni und<br>Manni      | Markt Zwanzig             |
| 14.1.2018            | So.     | Führung     | 14:00                                   | „Engel – geflügelte Boten“                   | Museum Barockschloss      |
| 14.1.2018            | So.     | Kabarett    | 17:00                                   | Kabarett-SanftWut mit Moni und<br>Manni      | Markt Zwanzig             |
| 19.1.2018            | Fr.     | Kabarett    | 20:00                                   | Kabarett-SanftWut mit Moni und<br>Manni      | Markt Zwanzig             |
| 21.1.2018            | So.     | Kabarett    | 17:00                                   | Kabarett-SanftWut mit Moni und<br>Manni      | Markt Zwanzig             |
| 27.1.2018            | Sa.     | Messe       | ab 13:00                                | Hochzeitsmesse                               | Markt Zwanzig             |
| 27.1.2018            | Sa.     | Konzert     | 20:30                                   | Schnftl Ufftschik                            | Pfarrscheune Schenkenberg |
| 28.1.2018            | So.     | Führung     | 14:00                                   | „Engel – geflügelte Boten“                   | Museum Barockschloss      |

..... Anzeige .....

**Die Zahl der Woche**

# 31.12.

**Nutzen Sie Ihre Chance! Bewerben Sie sich bei uns!**  
 Wir suchen Mitarbeiter (w/m) für den Vertrieb auf Provisionsbasis. Ihre Aufgabe: Neukundengewinnung in unserer Region. Sie sind aufgeschlossen und motiviert - dann senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens 31.12.2017 per E-Mail an: [vertrieb@sw-delitzsch.de](mailto:vertrieb@sw-delitzsch.de). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Stadtwerke Delitzsch GmbH

[www.sw-delitzsch.de](http://www.sw-delitzsch.de)

# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch

### Technischer Ausschuss am 5. Dezember 2017

In der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 5. Dezember 2017 wurde folgender Beschluss gefasst:

- Beschluss-Nr. 57/17 Oberschule Delitzsch Nord  
Umbau, Sanierung und Erweiterung Schulgebäude und Freianlagen  
Los 25 - SC Schließanlage
- Beschluss-Nr. 58/17 Oberschule Delitzsch Nord  
Umbau, Sanierung und Erweiterung Schulgebäude und Freianlagen  
Los 26 - RE Baureinigung
- Beschluss-Nr. 59/17 Oberschule Delitzsch Nord  
Umbau, Sanierung und Erweiterung Schulgebäude und Freianlagen  
Los 29 - BL Blendschutz
- Beschluss-Nr. 60/17 Oberschule Delitzsch Nord  
Umbau, Sanierung und Erweiterung Schulgebäude und Freianlagen  
Los 65 - AS Ausstattung - Bank, Schaukasten
- Beschluss-Nr. 61/17 Vergabe von Zeitvertragsarbeiten Standardleistungsbuch 620 Landschaftsbauarbeiten
- Beschluss-Nr. 62/17 Ablösung von Stellplätzen für das Bauvorhaben Bismarckstraße 1 in Delitzsch

Die Beschlüsse des öffentlichen Technischen Ausschusses können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Schloßstraße 30, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 2.17 während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Auslegung des Beteiligungsberichtes der Großen Kreisstadt Delitzsch für das Jahr 2016

Gemäß § 99 Abs. 4 SächsGemO ist der Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Delitzsch für das Jahr 2016 öffentlich auszulegen und die Auslegung ortsüblich bekannt zu geben.

Die öffentliche Auslegung erfolgt ganzjährig während der üblichen Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Delitzsch, Amt für Recht und städtische Beteiligungen, Markt 3, Zimmer 2.07.

Im Auftrag

Rockmann  
Amtsleiter

## Tierbestandsmeldung 2018



### Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse (TSK)

- Anstalt des öffentlichen Rechts -

Sehr geehrte Tierhalter,  
bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter von **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen** zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind.

Die Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für:

- eine Entschädigung im Tierseuchenfall,
- für die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung
- für Beihilfen im Falle der Teilnahme an Tiergesundheitsprogrammen.

Die Meldebögen bzw. E-Mail-Benachrichtigungen werden Ende Dezember 2017 an die uns bekannten Tierhalter versandt. Sollten Sie bis Mitte Januar 2018 keinen Meldebogen erhalten haben, melden Sie sich bitte bei der Tierseuchenkasse.

Auf dem Meldebogen oder per Internet melden Sie bitte die am Stichtag 1. Januar 2018 vorhandenen Tiere. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2018 den Beitragsbescheid, auf dessen Grundlage Sie dann Ihren Beitrag an die Tierseuchenkasse überweisen.

**Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse.**

Es ist nicht wichtig, Ob Sie die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten, spielt dabei keine Rolle.

Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse ist die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt anzuzeigen.

### Bitte unbedingt beachten:

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Tierseuchenkasse, sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer u. a., Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie eine Übersicht Ihrer entsorgten Tiere einsehen.

### Sächsische Tierseuchenkasse Anstalt des öffentlichen Rechts

Löwenstr. 7a, 01099 Dresden  
Tel.: 0351 80608-0, Fax: 0351 80608-35  
E-Mail: info@tsk-sachsen.de, Internet: www.tsk-sachsen.de

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Samstag, dem 20. Januar 2018

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
Freitag, der 12. Januar 2018

# Mitteilungen (Aktuelle Mitteilungen finden Sie auch im Internet unter [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de))

## Verkehrsraumeinschränkungen in Delitzsch vom 23.12.2017 bis 20.1.2018

**Straße:** Spröda  
**Maßnahme:** Vollsperrung, Waldblick  
**Zeitraum:** bis 31.1.2018  
**Ursache:** Neubau Schmutzwasserkanalnetz im gesamten Ortsnetz

## Kartenvorverkauf in der Tourist-Information im Barockschloss Delitzsch

**Öffnungszeiten:**  
 Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr  
 Tel.: 034202 67-237, E-Mail: [tourist-info@delitzsch.de](mailto:tourist-info@delitzsch.de)

|             |                                  |                                |                |  |  |  |  |
|-------------|----------------------------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|
| <b>2017</b> |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 26.12.      | Don Kosaken                      | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 27.12.      | Die Schneekönigin                | Haus Leipzig                   | diverse        |  |  |  |  |
| 29.12.      | In Extremo                       | Haus Auensee                   | 19:30          |  |  |  |  |
| 30. +       | Apassionata                      | Arena Leipzig                  | versch. Zeiten |  |  |  |  |
| 31.12.      |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 31.12.      | Silvester Gala                   | Kongresshalle Leipzig          | 17:00          |  |  |  |  |
| <b>2018</b> |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 2.1.        | Falco the Show                   | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 4.1.        | ABBA Gold                        | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 5.1.        | God Save the the Queen           | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 6.1.        | Dschungelbuch- Musical           | Steintor Varieté               | 15:00          |  |  |  |  |
| 7.1.        | Pittiplatsch und Freunde         | Mendelssohnsaal                | 15:00          |  |  |  |  |
| 9.1.        | La La Land in Concert            | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 10.1.       | Feuerwerk d. Turnkunst           | Arena Leipzig                  | 19:00          |  |  |  |  |
| 12.1        | Pinocchio – Das Musical          | Kulturhaus Wolfen              | 16:00          |  |  |  |  |
| 12.1.       | Bibi & Tina                      | Arena Leipzig                  | 17:00          |  |  |  |  |
| 13.1.       | André Rieu                       | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 14.1.       | Die Andrew Lloyd Webber Gala     | Gewandhaus                     | 18:00          |  |  |  |  |
| 15.1.       | Wiener Johann Strauß Gala        | Gewandhaus                     | diverse        |  |  |  |  |
| 19.1.       | Harry Potter in Concert          | Arena Leipzig                  | 19:00          |  |  |  |  |
| 20.1.       | Die Eiskönigin                   | Arena Leipzig                  | 17:00          |  |  |  |  |
| 21.1.       | Damals                           | Kulturhaus Wolfen              | 19:30          |  |  |  |  |
| 25.1.       | Ehrlich Brothers                 | Arena Leipzig                  | 19:00          |  |  |  |  |
| 25.1.       | Dance Masters                    | Kulturhaus Wolfen              | 19:30          |  |  |  |  |
| 26.1.       | Duo Leichtsinn                   | Schlosskeller                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 30.1.       | Hans Klok                        | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 31.1.       | Drei Haselnüsse für Aschenbrödel | Arena Leipzig                  | diverse        |  |  |  |  |
| 3.2.        | Die große Verdi-Nacht            | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 4.2.        | The 12 Tenors                    | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 6.2.        | Der Kleine Prinz                 | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 8.2.        | Weiberfastnacht                  | Markt 20                       | 20:00          |  |  |  |  |
| 10.2.       | Hauptveranstaltung DCV           | Bürgerhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 11.2.       | Götz Alsmann                     | Gewandhaus                     | 19:00          |  |  |  |  |
| 13. -       | Ballet Revolucion                | Oper Leipzig                   | diverse        |  |  |  |  |
| 18.2.       |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 24.2.       | Apassionata-Der Traum            | Neue Messe                     | 15+20:00       |  |  |  |  |
| 25.2.       | Gala-Nacht der Operette          | Gewandhaus                     | 19:00          |  |  |  |  |
| 3.3.        | Ute Freudenberg                  | Ulrichskirche Halle            | 19:30          |  |  |  |  |
| 6.3.        | Peter Maffay                     | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 9.3.        | Musikparade                      | Arena Leipzig                  | 19:30          |  |  |  |  |
| 10.3.       | Paul Panzer                      | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 10.3.       | Jürgen Drews                     | Haus Auensee                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 10.3.       | Schneider & Schwarzenau          | Pfarrscheune                   | 20:30          |  |  |  |  |
| 11.3.       | Herkuleskeule                    | Kulturhaus Wolfen              | 16:00          |  |  |  |  |
| 14.3.       | Lord of the Dance                | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 15.3.       | Bowie Experience                 | Haus Auensee                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 16.3.       | Die große Schlager Hitparade     | Kulturhaus Wolfen              | 16:00          |  |  |  |  |
| 16.3.       | Nick P                           | Haus Auensee                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 16. -       | Kurt Krömer                      | Haus Leipzig                   | diverse        |  |  |  |  |
| 17.3.       |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 17.3.       | Cinderella – Das Popmusical      | Haus Auensee                   | 14:00          |  |  |  |  |
| 17.3.       | Uwe Steimle                      | Kulturhaus Wolfen              | 19:30          |  |  |  |  |
| 18.3.       | Ulrich Tukur                     | Gewandhaus                     | 18:00          |  |  |  |  |
| 18.3.       | Olaf Schubert                    | Haus Auensee                   | 19:00          |  |  |  |  |
| 18.3.       | Kaya Yanar                       | Haus Leipzig                   | 19:00          |  |  |  |  |
| 19.3.       | Santiano                         | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 20. -       | The Bar at Buena Vista           | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 21.3.       |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 22.3.       | Fantasy                          | Gewandhaus                     | 19:30          |  |  |  |  |
| 24.3.       | Falco – Das Musical              | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 25.3.       | Hans Jürgen Beyer                | Bürgerhaus                     | 15:00          |  |  |  |  |
| 26.3.       | Die Nacht der Musicals           | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 27.3.       | Hansi Hinterseer                 | Gewandhaus                     | 19:30          |  |  |  |  |
| 29.3.       | Star Wars in Concert             | Arena Leipzig                  | 19:30          |  |  |  |  |
| 29.3.       | Kastelruther Spatzen             | Gewandhaus                     | 19:30          |  |  |  |  |
| 1.4.        | Ein Winter auf Mallorca          | Gewandhaus                     | 19:00          |  |  |  |  |
| 6.4.        | Rocklegenden                     | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 8.4.        | Soy Luna Live                    | Arena Leipzig                  | 18:00          |  |  |  |  |
| 8.4.        | Maite Kelly                      | Gewandhaus                     | 19:00          |  |  |  |  |
| 11.4.       | Grease – Das Musical             | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 12.4.       | OONAGH                           | Haus Auensee                   | 19:00          |  |  |  |  |
| 12.4.       | Cesar Milan                      | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 14.4.       | Die Schlagernacht des Jahres     | Arena Leipzig                  | 18:00          |  |  |  |  |
| 14.4.       | Tina – Das Musical               | Gewandhaus                     | 19:00          |  |  |  |  |
| 17.4.       | David Hasselhoff                 | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 18.4.       | Bob Dylan                        | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 20.4.       | Zauber der Travestie             | Bürgerhaus Delitzsch           | 20:00          |  |  |  |  |
| 24.4.       | Die schönsten Opernchöre         | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 24.4.       | The Australien Pink Floyd Show   | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 25.4.       | Mireille Mathieu                 | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 26.4.       | Dr. Eckart Hirschhausen          | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 28.3.       | HAIR- Musical                    | Haus Auensee                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 29.4.       | Die Schöne und das Biest         | Gewandhaus                     | 19:00          |  |  |  |  |
| 3.5.        | The World of Hans Zimmer         | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 5.5.        | Jennifer Rostock                 | Haus Auensee                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 7.5.        | Semino Rossi                     | Gewandhaus                     | 19:30          |  |  |  |  |
| 7.5.        | Ludovico Einaudi                 | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 8.5.        | Vanessa Mai                      | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 11.5.       | Marianne und Michael             | Kulturhaus Wolfen              | 16:00          |  |  |  |  |
| 11.5.       | Ostrock meets Classic            | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 14.5.       | Schwarze Augen                   | Haus Leipzig                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 3.6.        | Nickelback                       | Arena Leipzig                  | 19:00          |  |  |  |  |
| 8.6.        | Dieter Thomas Kuhn               | Parkbühne Leipzig              | 19:30          |  |  |  |  |
| 15.6.       | Max Raabe                        | Oper Leipzig                   | 20:00          |  |  |  |  |
| 23. -       | Helene Fischer                   | Red Bull Arena                 | 19:30          |  |  |  |  |
| 24.6.       |                                  |                                |                |  |  |  |  |
| 4.8.        | Matthias Reim                    | Landsberg                      | 21:00          |  |  |  |  |
| 12.8.       | Sommerfest mit Andy Borg         | Rathausplatz Bitterfeld Wolfen | 15:00          |  |  |  |  |
| 18.8.       | Goitzsche-Festival               | AGORA Pouch                    | 17:00          |  |  |  |  |
| 25.8.       | Westernhagen                     | Arena Leipzig                  | 20:00          |  |  |  |  |
| 7.9.        | Matthias Reim                    | Parkbühne Leipzig              | 19:30          |  |  |  |  |
| 28.9.       | Dr. Mark Brenecke                | Kulturhaus Wolfen              | 19:30          |  |  |  |  |
| 3.10.       | Ute Freudenberg                  | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
| 11.10.      | Ernst Hutter                     | Gewandhaus                     | 20:00          |  |  |  |  |
|             | Die Egerländer                   |                                |                |  |  |  |  |
| 14.10.      | Niedeckens BAP                   | Haus Auensee                   | 19:00          |  |  |  |  |

|             |                                 |                      |         |  |
|-------------|---------------------------------|----------------------|---------|--|
| 18.10.      | DJ Ötzi –<br>Das große Bergfest | Haus Auensee         | 20:00   | 10.11.2017<br>Paul Erich Koper<br>Am Karl-Marx-Platz 7, 04509 Delitzsch        |
| 19.10.      | Galakonzert mit<br>Katrin Weber | Gewandhaus           | 19:30   |  |
| 20.10.      | Julia Engelmann                 | Arena Leipzig        | 20:00   | 10.11.2017   |
| 28.10.      | Schlagerlegenden                | Gewandhaus           | 20:00   | Martha Gisela Lemke geb. Krause<br>Sonnenwinkelweg 20, 04509 Delitzsch         |
| 25.10.      | Willy Astor                     | Haus Leipzig         | 20:00   |  |
| 9. -        | Disney on Ice                   | Messe Leipzig        | diverse |  |
| 11.11.      |                                 |                      |         | 11.11.2017   |
| 10.11.      | Gentleman                       | Haus Auensee         | 19:30   | Frieda Gertrud Langel geb. Muck<br>Pfortenstraße 1, 04509 Delitzsch            |
| 10.11.      | BEAT IT- Das Musical            | Arena Leipzig        | 20:00   |  |
| 11.11.      | Karat akustisch                 | Gewandhaus           | 19:30   |  |
| 16.11.      | Nightwish                       | Arena Leipzig        | 19:00   | 12.11.2017   |
| 17.11.      | City – 40 Jahre<br>„Am Fenster“ | Landsberg            | 21:00   | Cäcilie Sattler geb. Kurtz<br>Hainstr. 74, 04509 Delitzsch                     |
| 22.11.      | Chris Tall                      | Arena Leipzig        | 20:00   |  |
| 23.11.      | Martin Rütter                   | Arena Leipzig        | 20:00   | 14.11.2017   |
| 23.11.      | Thorsten Havener                | Haus Leipzig         | 20:00   | Anna Wegner geb. Gruchalla<br>Johannes-R.-Becher-Straße 12, 04509 Delitzsch    |
| 29.11.      | Bülent Ceylan                   | Arena Leipzig        | 20:00   |  |
| 30.11.      | Roland Kaiser                   | Arena Leipzig        | 20:00   |  |
| 1.12.       | CRO                             | Arena Leipzig        | 19:10   | 14.11.2017   |
| 4.12.       | PUR                             | Arena Leipzig        | 20:00   | Elsa Anneliese Rohne geb. Dornbusch<br>Rathenaustraße 46, 04509 Delitzsch      |
| 8.12.       | Gregor Meyle                    | Haus Leipzig         | 20:00   |  |
| 13.12.      | City und Gast                   | Gewandhaus           | 20:00   |  |
| 14.12.      | Uwe Steimle                     | Bürgerhaus Delitzsch | 19:30   | 15.11.2017<br>Minna Sonja Pabsch geb. Lutzmann<br>Hainstr. 74, 04509 Delitzsch |
| <b>2019</b> |                                 |                      |         |  |
| 11.1.       | Die Fantastischen Vier          | Arena Leipzig        | 19:00   |  |
| 17.1.       | Max Raabe                       | Arena Leipzig        | 19:00   | 16.11.2017   |
| 29.3.       | Mirja Boes                      | Haus Leipzig         | 20:00   | Heike Hilde Müller<br>Körnerstraße 8, 04509 Delitzsch                          |
| 4. -        | Blue Man Group                  | Arena Leipzig        | diverse |  |
| 7.4.        |                                 |                      |         |  |
| 9.5.        | Schiller                        | Arena Leipzig        | 20:00   | 16.11.2017   |
| 12.5.       | DJ Bobo                         | Arena Leipzig        | 18:00   | Günter Hans Georg Kindt<br>Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch                  |

Außerdem können für diverse andere Veranstaltungen deutschlandweit Karten im Vorverkauf sowie Gutscheine erworben werden.

## Schiedsstelle der Stadt Delitzsch

Die nächste Sprechstunde der Schiedsstelle findet am Dienstag, dem 9. Januar 2018, von 16:00 bis 17:00 Uhr im Rathaus statt.

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle bei der Stadtverwaltung Delitzsch unter der Rufnummer 67-212 gestellt werden.

*Ilona Fritzsche*  
*Friedensrichterin*

*Helge Müller*  
*Stellv. Friedensrichter*

## Das Standesamt Delitzsch informiert

In der Zeit vom 1. bis 30.11.2017 wurde im Standesamt Delitzsch der Sterbefall folgender Personen beurkundet. Die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

27.10.2017  
Walter Konrad Günzel  
Karl-Marx-Str. 7, 04509 Delitzsch

4.11.2017  
Sonja Krippner geb. Plath  
Käthe-Kollwitz-Str. 21, 04509 Delitzsch

6.11.2017  
Helene Marlit Schmidt geb. Günther  
Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch

6.11.2017  
Joachim Kistler  
Hallesche Str. 37, 04509 Delitzsch

8.11.2017  
Christa Margareta Rast geb. Richter  
Friedrich-Engels-Str. 59, 04509 Delitzsch

24.11.2017  
Linna Emma Gisela Schäfer geb. Macrinus  
Gerhard-Müller-Weg 1, 04509 Delitzsch

25.11.2017  
Otto Feodor Herrmann  
Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch

28.11.2017  
Elisabeth Maria Schulz geb. Motscha  
Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

## Weihnachtsgrüße des Oberbürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein erfolgreiches Jahr für Delitzsch geht zu Ende.

Die Stadt ist quasi in ihrem bisher besten Zustand, denn fast alle Brachen und Ruinen sind beseitigt. Das verfallene Haus in der Milchgasse konnte abgebrochen werden und vor ein paar Tagen gingen die Fördermittelbescheide für den Abbruch der alten Verkaufsstelle in der Dübener Straße und für die Sanierung des Wallgrabens ein.

Möglich wird das für uns nur wegen der Co-Finanzierung von Eigenmitteln durch Fördergelder. Eine geschickte Haushaltsführung und die passende Fördermittelakquise erlauben uns auch die umfangreiche Sanierung und die Erweiterung der Oberschule Nord, die im dritten Quartal 2018 ihren Abschluss finden soll. Bereits fertig gestellt ist die benachbarte Sporthalle, die für den Schul- und für den Vereinssport genutzt wird.

Am neuen Hort neben der Grundschule Ost wird noch fleißig gebaut, auch er wird im kommenden Jahr fertig gestellt. Für den Hort Nord werden dann die Bauarbeiten beginnen – dort, wo jetzt noch die Schüler der Oberschule Nord im Interim lernen, sollen ab 2019 300 Kinder ihre außerschulische Zeit verbringen.

Veränderung tut unserer Stadt gut, deshalb freue ich mich über jeden Zuzug, wenn das auch Herausforderungen im Kita- und Schulbereich nach sich zieht. Mit der Belegschaft der Stadtverwaltung sind wir diesen Herausforderungen gewachsen und werden auch die letzten größeren Bauprojekte der nächsten Jahre stemmen. Das sind der Neubau der Artur-Becker-Schule und das Projekt Schwimmbad. Auch hier sind wir auf die fördernde Unterstützung durch Fremdmittel angewiesen, deren Höhe letztlich das Aussehen eines möglichen Schwimmbades bestimmen wird.

Bauarbeiten bedeuten oft Einschränkungen. Schüler müssen umziehen, Lärm muss erduldet werden, Umwege werden gefahren. Gerade in den letzten Monaten haben Sie, werte Mitbürger, da einiges mitgemacht, und wenn die Stadt Delitzsch meist nicht der Bauherr dieser Straßenbaumaßnahmen war, so darf ich Ihnen trotzdem für Ihr Verständnis danken. Was wäre andererseits jedoch die Alternative? Nichts zu tun, das ist doch bei Straßenmängeln keine Option.

Nichts zu tun, ist auch für viele Delitzscher keine Option. Zahlreiche Bürger bringen sich neben ihrer Arbeit ehrenamtlich ein, wirken in Vereinen, helfen dem Nachbarn, packen im Wahllokal an. Mit dem Bürgerpreis der Stadt Delitzsch werden in ungeraden Jahren herausragende Ehrenamtler ausgezeichnet. 2017 waren das Christel Moltrecht, Christine Adam und Ronny Mühlner. Sie stehen stellvertretend für die Ehrenamtler, denen ich an dieser Stelle meinen Dank für ihre freiwilligen Leistungen aussprechen möchte.

Auch die Stadt Delitzsch ist schon mehrfach ausgezeichnet worden, zuletzt für die Bemühungen im Bereich der Klimaanpassung. Natürlich freuen wir uns über die nachgewiesenen zahlreichen Sonnenstunden – wer lebt schon nicht gern auf der Sonnenseite? Gleichzeitig müssen wir lernen, mit Trockenheit, Starkregen, Stürmen und eben vermehrter Sonneneinstrahlung umzugehen. Diese Aufgaben kann man nicht nur auf Bundesebene bewältigen, denn letztendlich leben wir Menschen vor Ort mit den Auswirkungen der Klimaveränderung – ein Thema, das uns in Zukunft weiter beschäftigen wird.

„Es ist kaum glaublich, wie nachlässig die Menschen mit der Zeit umgehen“, sagte der Physiker Georg Christoph Lichtenberg. Daher mein Appell an Sie: Nutzen Sie jeden Tag und gerade zur Adventszeit jeden Moment mit Familie und Freunden.

Eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins nächste Jahr wünscht Ihnen Ihr Oberbürgermeister

*Dr. Manfred Wilde*

## Stadt macht auf Zwangsversteigerung aufmerksam

Die Stadtverwaltung Delitzsch macht auf einen Termin zur Zwangsversteigerung aufmerksam. Am Mittwoch, dem 17. Januar 2018, findet um 11 Uhr am Amtsgericht Leipzig die Zwangsversteigerung zweier Gewerbeeinheiten im sogenannten City-Center in der Leipziger Straße 17 b/c in Delitzsch statt.

Die Gewerbeeinheiten befinden sich im ersten Obergeschoss des Centers und sind 84 bzw. 65 qm groß. Beide Einheiten können miteinander verbunden werden.

Weitere Auskünfte erteilt Frau Reime (Stadt Delitzsch), Tel. 67-130.

## Endspurt beim Kreativwettbewerb „Schönster Engel“

Zur diesjährigen Sonderausstellung „Engel - geflügelte Boten“ hatte das Museumsteam zum Kreativwettbewerb in verschiedenen Altersgruppen aufgerufen. Diese vielfältigen Engelschöpfungen sind auch derzeit in der Engelwerkstatt zu bewundern. Entscheiden Sie mit! Geben Sie Ihre Stimme bis zum 2. Januar 2018 einem oder mehreren Engeln. Eine Stimmzettelbox finden Sie im Barockschloss Delitzsch in der Tourist Information. Oder liken Sie auf [www.facebook.com/BarockschlossDelitzsch/photos](http://www.facebook.com/BarockschlossDelitzsch/photos) für Ihren persönlichen Favoriten. Die Gewinner werden in den ersten Janu- arwochen in der LVZ veröffentlicht.

## Öffnungs- und Schließzeiten an den Dezemberfeiertagen

Stadtverwaltung Delitzsch  
27. bis 29. Dezember 2017 geschlossen  
1. Januar 2018 geschlossen

Tiergarten  
24. Dezember 2017 9 bis 13 Uhr  
31. Dezember 2017 9 bis 13 Uhr  
sonst täglich 9 bis 16 Uhr

Museum und Tourist-Information im Barockschloss  
23. Dezember 2017 10 bis 17 Uhr  
24./25. und 31. Dezember 2017 geschlossen  
26. bis 30. Dezember 2017 10 bis 17 Uhr  
1. Januar 2018 geschlossen

Genossenschaftsmuseum/Schulze-Delitzsch-Haus  
21. Dezember 2017 bis 1. Januar 2018 geschlossen

Bibliothek Alte Lateinschule  
23. Dezember 2017 bis 1. Januar 2018 geschlossen

## Am Heiligabend trifft der OBM alleinstehende Senioren

Es ist eine Tradition geworden: Am Heiligabend trifft das Delitzscher Stadtoberhaupt Dr. Manfred Wilde alleinstehende Senioren. Der Oberbürgermeister wird am 24. Dezember um 14 Uhr in den Räumen der Volkssolidarität am Wallgraben zum Gespräch anwesend sein. Mit weihnachtlicher Musik umrahmen Schüler der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ Nordsachsen den Nachmittag.

## Mitteilung des Abwasserzweckverband Delitzsch

Die Geschäftsstelle des AZV Delitzsch in der Beerendorfer Str. 1 sowie das Büro in der Bitterfelder Straße 199 (Kläranlage) bleiben vom 27.12.2017 bis 29.12.2017 geschlossen.

Bei Havarien sind wir unter der Telefonnummer 034202 3479-22 zu erreichen.

*Möller*  
*Verbandsvorsitzende*



### Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch

Das Amtsblatt erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen jeweils samstags für alle Haushalte kostenlos.

- **Herausgeber:**  
Stadt Delitzsch, Telefon: 034202 67108, Fax: 034202 62897,  
E-Mail: [amtsblatt@delitzsch.de](mailto:amtsblatt@delitzsch.de)
- **Verlag und Druck:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Delitzsch,  
Herr Dr. Manfred Wilde
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

WIR GESTALTEN DELITZSCH



www.wg-delitzsch.de

| Adresse                                   | Zimmer | Fläche in m <sup>2</sup> | Lage     | Gesamtmiete    | Energieausweis   | Beschreibung   |
|---|--------|--------------------------|----------|----------------|--|--|
| Kosebruchweg 13                           | 1      | 34,8                     | 1. Etage | 321,00 €       | BJ 1983; Fernwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>137,4 kWh/(m <sup>2</sup> a) | altersgerechtes Wohnen, renoviert, Dusche,<br>Einbauküche, Balkon, Aufzug.   |
| Rudolf-Breitscheid-Straße 8c              | 2      | 57,2                     | 3. Etage | 449,00 €       | BJ 1966; Fernwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>75,3 kWh/(m <sup>2</sup> a)  | malermäßig vorbereitet,<br>Tageslichtbad,<br>Balkon  |
| Bismarckstraße 17a                        | 2      | 58,0                     | 2. Etage | 443,00 €       | BJ 1975, Erdgas H,<br>Endenergieverbrauch:<br>71,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)  | malermäßig vorbereitet,<br>Tageslichtbad,<br>zentrale innerstädtische Lage   |
| Eilenburger Chaussee 13                   | 2      | 54,2                     | 2. Etage | 325,00 €*<br>* | BJ 1936 Strom-Mix<br>Endenergiebedarf:<br>108,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)     | malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad,<br>*zzgl. Heizkosten f. Nachtstrom/ Warmwasser,<br>Wohnberechtigungsschein erforderlich |
| F.-C.-Weiskopf-Straße 31                  | 2      | 44,9                     | 3. Etage | 339,00 €       | BJ 1967; Nahwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>71,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)   | malermäßig vorbereitet,<br>Tageslichtbad   |
| F.-C.-Weiskopf-Straße 19                  | 2      | 45,6                     | 1. Etage | 355,00 €       | BJ 1968; Nahwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>74,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)   | renoviert,<br>Tageslichtbad  |
| J.-R.- Becher- Straße 14                  | 2      | 49,5                     | 4. Etage | 392,00 €       | BJ 1966; Nahwärme<br>Endenergieverbrauch;<br>78,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)   | malermäßig vorbereitet,<br>Tageslichtbad, Balkon   |
| Bismarckstraße 13                         | 3      | 63,7                     | 3. Etage | 510,00 €       | BJ 1908, Erdgas H,<br>Endenergieverbrauch:<br>110,9 kWh/(m <sup>2</sup> a) | malermäßig vorbereitet,<br>Tageslichtbad, Balkon zum Innenhof,<br>zentrale innerstädtische Lage                                |
| F.-C.-Weiskopf-Straße 8                   | 3      | 56,4                     | 4. Etage | 420,00 €       | BJ 1967; Nahwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)   | malermäßig vorbereitet,<br>Tageslichtbad, Balkon   |
| Amselweg 5                                | 3      | 61,5                     | 4. Etage | 440,00 €       | BJ 1990; Fernwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>118,7 kWh/(m <sup>2</sup> a) | malermäßig vorbereitet,<br>Balkon  |
| Sonnenwinkelweg 14                        | 3      | 62,0                     | 5. Etage | 450,00 €       | BJ 1982; Fernwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>114,6 kWh/(m <sup>2</sup> a) | malermäßig vorbereitet,<br>Balkon  |
| Loberaue 22                               | 3      | 61,9                     | 2. Etage | 415,00 €       | BJ 1987; Fernwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>91,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)  | malermäßig vorbereitet,<br>Wohnberechtigungsschein erforderlich  |
| Securiusstraße 86                         | 4      | 73,7                     | 5. Etage | 536,00 €       | BJ 1982; Fernwärme<br>Endenergieverbrauch:<br>88,10 kWh/(m <sup>2</sup> a) | malermäßig vorbereitet,<br>Balkon mit toller Aussicht  |
| <b>Büroräume</b><br>Beerendorfer Straße 1 | 3      | 80,8                     | DG.      | 715,00 €       | BJ 2003; Erdgas H<br>Endenergieverbrauch:<br>60,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)   | renoviert, Klimaanlage, möbliert sowie<br>Einbauküche, Vorzimmer und zwei weitere Büros,<br>individuell nutzbar                |

Weitere Angebote und Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle oder auf unserer Webseite.

*Wir wünschen unseren Mietern und Geschäftspartnern  
ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes,  
glückliches und erfolgreiches neues Jahr 2018!*



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner  
Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800  
Internet: www.wg-delitzsch.de  
E-Mail: info@wg-delitzsch.de  
Telefonnummer: 034202/ 68 430  
Fax: 034202/ 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr  
Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr  
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr  
Am Samstag, 23.12.2017 und 30.12.2017 bleibt unsere Geschäftsstelle  
geschlossen.  
In Notfällen erreichen Sie uns über den Bereitschaftsdienst.



## Vereine und Verbände

### Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

Zur Januarveranstaltung der GEW-Seniorengruppe Delitzsch und Umgebung sind wir am Mittwoch, dem 10. Januar 2018, um 14:30 Uhr beim OBM Dr. M. Wilde im Rathaus am Markt zu Gast. Wir freuen uns darauf, Neues zur Stadtentwicklung, besonders der Schulen und Kindereinrichtungen, zu hören.

Auch Nichtmitglieder sind wie immer herzlich willkommen.



### Danksagung des SV Grün-Weiß Selben e. V.



Der Vorstand des SV Grün-Weiß Selben e. V. möchte sich im Namen seiner Mitglieder bei

- der Postbank Immobilien GmbH Thilo Wolf
- der Firma Dietmar Zander Fugentechnik
- dem Küchenfachgeschäft Küchenfuchs Handels GmbH & Co.KG
- der Firma Prosoft Krippner
- der Agrargenossenschaft Beerendorf e.G.
- dem Fliesenhaus in Leipzig GmbH & Co.KG
- der LVM Versicherung, Marc Friemann
- der Stadt- und Kreissparkasse Leipzig
- der Autohaus Gülden OHG
- der Bowlingbahn Delitzsch
- der Delitzscher Landhandel und Dienste GmbH
- der Automobile Rudolph Delitzsch / OT Selben
- der Sandmann Heizungstechnik Sanitär GmbH
- dem Sport & Freizeit Shop Delitzsch
- dem Gerüstbau Marcel Reichelt
- der Großen Kreisstadt Delitzsch
- Herrn Jens Großkopf
- Frau Peggy Ludwig
- Veters Handwerkerservice und Dienstleistungen
- Oskar Fritz Bauklempnerei und Bedachung

für die bisherige finanzielle und materielle Unterstützung recht herzlich bedanken und wünscht, in Hoffnung auf weitere gute Zusammenarbeit, allen Sponsoren, Gönnern und Fans unseres Vereins besinnliche Feiertage und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2018.

Der Vorstand

### Selbsthilfegruppe für chronisch Darmerkrankte

Am Montag, dem 08.01.2018, um 18 Uhr findet in der Cafeteria des Kreiskrankenhauses Delitzsch in der Dübener Straße unser nächstes Treffen statt. Alle Betroffenen aber auch Angehörige sind herzlich dazu eingeladen.

Thema: Delitzscher Sport- und Wellness Club Schenkenberg stellt sich vor  
Referentin: Frau Sonntag

Für die gute Zusammenarbeit bedanken wir uns bei allen Partnern, Referenten und Patienten. Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2018.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ute Rohne, Tel.: 034202 860515.



*Wir wünschen Ihnen,  
Ihren Familien und Angehörigen  
eine frohe Weihnachtszeit  
und im neuen Jahr viel  
Gesundheit, Glück und Erfolg.*

*Lisa Manzke*  
Lisa Manzke

Vorstandsvorsitzende SKZ e.V.

*Petra Dautz*  
Petra Dautz

Geschäftsführerin SKZ



*Eine besinnliche Weihnachtszeit  
sowie ein glückliches  
und zufriedenes Jahr 2018*

*wünschen Vorstand, Aufsichtsrat  
und die Mitarbeiter  
allen Mitgliedern und Geschäftspartnern.*



**Wohnungsbaugenossenschaft  
„Aufbau“ eG - Delitzsch**

Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

Tel.: (03 42 02) 34 05-0 / Fax: (03 42 02) 34 05-20

[www.zuhause-in-delitzsch.de](http://www.zuhause-in-delitzsch.de)

**Gestern. Heute. Morgen. – Das gute Gefühl, zuhause zu sein.**

## „Mann“ sucht 2018 ein funktionierendes Vereinsleben?

Der Schulze-Delitzsch-Männerchor „Arion 1885“ e. V. kann wieder auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Deshalb helfen Sie bitte sangesfreudigen Männern jeden Alters und jeder Stimmlage dabei, den Weg zu uns und damit zu einem geselligen Vereinsleben mit Qualität zu finden. Viele Männerchöre, die vier bis achtmalstimmig Musik machen können, gibt es nicht mehr.

Ein Vorsingen vor dem ganzen Chor findet nicht statt. Die Mitglieder des Chores sind zwischen 17 und 86 Jahre alt und kommen aus Delitzsch, Altenburg, Markkleeberg, Leipzig, Klitschmar, Zwochau, Rackwitz und Schenkenberg.

Sängerkleidung und Notenmaterial wird zur Verfügung gestellt. Die Aufnahme im Verein erfolgt erst nach der Teilnahme an sechs Übungsabenden (Proben), die in der Regel 1,5 Stunden nicht überschreiten. Die Proben finden jeden Mittwoch 19:45 Uhr im Hotel „Zum Weißen Ross“ statt und werden unter professioneller Anleitung auf Laien zugeschnitten gestaltet. Die Proben im neuen Jahr beginnen mit dem 3. Januar 2018.

Wer den Chor noch im 1. Quartal 2018 für sich entdeckt, der kann vom 9. bis zum 11. März ohne finanzielle Selbstbeteiligung am Chorlager in Windischleuba teilnehmen.

Umfassende Informationen zum Vereinsleben erhalten Sie unter: [www.sd-mc.de](http://www.sd-mc.de) oder unter den Rufnummern 0171 2444604 und 034202 54474. Eine erste Kontaktaufnahme kann auch unter [martin.winkler@sd-mc.de](mailto:martin.winkler@sd-mc.de) erfolgen.

Der Schulze-Delitzsch-Männerchor „Arion 1885“ e. V. bedankt sich auf diesem Wege für die in der Vergangenheit erwiesene Treue, Unterstützung und Förderung, wünscht frohe Weihnachten sowie ein gesundes, neues und glückliches Jahr 2018.

Martin Winkler  
Vorstand

## ESV Delitzsch e. V. wünscht frohe Weihnachten

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2018 wünschen wir allen Mitgliedern, Fans und Förderern sowie deren Familien. Für die tatkräftige Unterstützung im zu Ende gehenden Jahr 2017 bedanken wir uns bei unseren Sponsoren und privaten Spendern.



## Heimspiele des NHV Concordia Delitzsch 2010 e. V.

Die nächsten Heimspiele des NHV Concordia Delitzsch 2010 e. V. finden an folgenden Tagen in der Mehrzweckhalle statt:

### Sonnabend, 6. Januar 2018

12.00 Uhr, Männliche C-Jugend  
NHV Concordia Delitzsch – Motor Gohlis Nord Leipzig II  
14.00 Uhr, Bezirksklasse Männer  
NHV Concordia Delitzsch – SC DHfK Leipzig III  
16.00 Uhr, Bezirksliga Frauen  
NHV Concordia Delitzsch – SG Rückmarsdorf/Löbnitz  
19.00 Uhr, Oberliga Männer  
NHV Concordia Delitzsch HC Elbflorenz II

### Sonntag, 7. Januar 2018

14.00 Uhr, Männliche A-Jugend  
NHV Concordia Delitzsch – SG Mölkau/Turbine

Weitere Informationen über die Mannschaften und den Verein finden Sie im Internet unter [www.nhv-concordia-delitzsch.de](http://www.nhv-concordia-delitzsch.de).

*Damit die Seele sich verschöne,  
gab uns der Himmel die Musik.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied  
von unserer ehemaligen Sangesfreundin



**Brigitte Oehmichen**

Wir werden sie in ehrendem Andenken behalten.

*Der Vorstand  
im Namen der Mitglieder  
des Schulze-Delitzsch-Frauenchores e. V.*

# Kirchen und Religionsgemeinschaften

## Evangelische Kirchengemeinde

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 23.12.2017 bis 20.1.2018

#### Samstag, d. 23.12.2017

10.00 Uhr Generalprobe Krippenspiel – Stadtkirche

#### Sonntag, 24.12.2017

15.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel der Kinder – Stadtkirche

18.00 Uhr Musikalische Christvesper – Stadtkirche

22.00 Uhr Christnacht mit Weihnachtsspiel der Jugendlichen u. Erwachsenen – Hospitalkirche

#### Montag, d. 25.12.2017

10.00 Uhr Gottesdienst zum Christfest mit Heiligem Abendmahl – Marienkirche

#### Dienstag, d. 26.12.2017

10.00 Uhr Gottesdienst zum Christfest – Marienkirche

16.00 Uhr Festliches Weihnachtskonzert zugunsten des Öko-

menischen Ambulanten Hospizdienstes Delitzsch/  
Eilenburg/Schkeuditz – Marienkirche

#### Sonntag, d. 31.12.2017

18.00 Uhr Gottesdienst zum Jahresausklang – Marienkirche

#### Montag, d. 1.1.2018

14.00 Uhr Gottesdienst zum Neuen Jahr - Gemeindehaus

#### Donnerstag, d. 4.1.2018

16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

#### Freitag, d. 5.1.2018

9.30 Uhr Gottesdienst – Seniorenheim Valere

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

14.00 Uhr Treffen der Rollis der Diakonie – Gemeindehaus

19.00 Uhr Taizé-Andacht – Katholische Kirche St. Marien

#### Sonntag, d. 7.1.2018

10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl – Gemeindehaus

#### Montag, d. 8.1.2018

16.00 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus

**Dienstag, d. 9.1.2018**

14.00 Uhr Seniorenkreis - Gemeindehaus  
19.00 Uhr Bibel im Gespräch – Gemeindehaus

**Donnerstag, d. 11.1.2018**

15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus  
16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus  
16.30 Uhr Konfirmanden – Gemeindehaus  
17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus  
18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

**Freitag, d. 12.1.2018**

9.30 Uhr Gottesdienst – Caritas Altenpflegeheim  
10.00 Uhr Gottesdienst – St.-Georg-Hospital

**Samstag, d. 13.1.2018**

15.00 Uhr Gedenkfeier für die vom Hospizdienst begleiteten  
Verstorbenen und für alle Trauernden – Katholische  
Kirche Eilenburg

**Sonntag, d. 14.1.2018**

10.00 Uhr Gottesdienst – Gemeindehaus

**Montag, d. 15.1.2018**

16.00 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus  
17.30 Uhr Posaunenchor – Gemeindehaus  
19.30 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

**Mittwoch, d. 17.1.2018**

ab 9.00 Uhr Kita-Gottesdienste – Regenbogen, Morgenland  
14.00 Uhr Andacht – Hort Regenbogen

**Donnerstag, 18.1.2018**

9.30 Uhr Andacht – Diakonie Tagespflege, Gellertstr.  
15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus  
16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus  
16.30 Uhr Konfirmanden – Gemeindehaus  
17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus  
18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

**Freitag, d. 19.1.2018**

10.00 Uhr Gottesdienst – St.-Georg-Hospital  
15.00 Uhr Café International – Gemeindehaus

**Samstag, d. 20.1.2018**

9.30 Uhr Familientag – Gemeindehaus

**Anschriften:**

Pfarrer St. Pecusa Schloßstr. 6, Tel. 989637  
Kantor J. Topfstedt Tel. 0176 21815299  
Gemeindepädagogin  
B. Herkt Tel. 0163 6413440  
Gemeindebüro Schloßstr. 6, Tel. 53179, Fax 53198  
Öffnungszeiten Montag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr und  
Dienstag 14 bis 18 Uhr  
E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de  
Internet www.delitzsch-online.de/ev.kirche  
Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:  
IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70; BIC: WELADE8LXXX

**Katholische Pfarrei „St. Klara“****Gottesdienste und Zusammenkünfte  
vom 24.12.2017 bis 19.1.2018 in Delitzsch****Sonntag, 24.12.****4. Advent, Heiliger Abend**

9.00 Uhr Hl. Messe  
16.00 Uhr Krippenfeier  
22.00 Uhr Christmette

**Montag, 25.12. Weihnachten**

9.15 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim  
10.30 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 26.12.**

9.00 Uhr Hl. Messe

**Fest des Hl. Stephanus**

15.00 Uhr Weihnachtsvesper

**Mittwoch, 27.12.**

27.12. - 7.1.2018 Sternsingen/Haussegnung in der Pfarrei  
17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
18.00 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 28.12.**

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim

**Freitag, 29.12.**

9.30 Uhr Hl. Messe im Valere-Heim

**Sonntag, 31.12. Fest der Hl. Familie**

9.00 Uhr Hl. Messe  
16.00 Uhr Jahresschlussandacht

**Montag, 1.1., Hochfest der Gottesmutter, Neujahr**

9.15 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim  
10.30 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, 3.1.**

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
18.00 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 4.1.**

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim  
16.00 Uhr Religionsunterricht für Oberschüler

**Freitag, 5.1.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
15.00 Uhr Kinderchor  
16.00 Uhr Ministrantenstunde  
17.00 Uhr Jugend  
19.00 Uhr Ökumenisches Taize-Gebet (kath. Kirche)

**Samstag, 6.1. Hl. Dreikönige**

9.00 Uhr Hl. Messe  
19.00 Uhr „Irgendwie Katholisch“

**Sonntag, 7.1., Fest der Taufe Jesu**

8.00 Uhr Hl. Messe  
10.30 Uhr Hl. Messe

**Montag, 8.1.**

14.00 Uhr Hl. Messe, anschl. Seniorenweihnacht

**Dienstag, 9.1.**

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Kl.  
16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Kl.  
19.00 Uhr Canisius-Kreis

**Mittwoch, 10.1.**

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
18.00 Uhr Hl. Messe  
19.00 Uhr Weiterbildung liturgische Dienste

**Donnerstag, 11.1.**

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim

**Freitag, 12.1.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
15.00 Uhr Kinderchor  
16.00 Uhr Dreikönigsspiel der Kita „St. Franziskus“  
17.00 Uhr Jugend

**Samstag, 13.1.**

9.00 Uhr Erstkommunionkurs 2018

**Sonntag, 14.1.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
10.30 Uhr Hl. Messe, anschl. Dankeschön für Sternsinger

**Montag, 15.1.**

7.30 Uhr Hl. Messe  
14.30 Uhr Seniorentreff

**Dienstag, 16.1.**

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Kl.  
16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Kl.

**Mittwoch, 17.1.**

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
18.00 Uhr Hl. Messe  
19.00 Uhr Chor

**Donnerstag, 18.1.**

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim  
16.00 Uhr Religionsunterricht für Oberschüler

**Freitag, 19.1.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
15.00 Uhr Kinderchor  
16.00 Uhr Ministrantenstunde  
17.00 Uhr Jugend

**Anschriften:**

Telefon Pfarrbüro 034202 52159  
Fax Pfarrbüro 034202 52175  
E-Mail delitzsch.st-klara@bistum-magdeburg.de  
Pfarrer M. Poschlod, Lindenstraße 4, Delitzsch, Tel.: 034202 329706

## Neuapostolische Kirche

Gemeinde Delitzsch, Securiusstraße 21a

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 24.12.2017 bis 17.1.2018

#### Montag, d. 25.12.2017

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst

#### Sonntag, d. 31.12.2017

10.00 Uhr Jahresabschlussgottesdienst

#### Sonntag, d. 7.1.2018

10.00 Uhr Übertragungsgottesdienst aus Gifhorn

#### Mittwoch, d. 10.1.2018

20.00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, d. 14.1.2018

10.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Sonntagsschule

#### Mittwoch, d. 17.1.2018

20.00 Uhr Gottesdienst

## Jehovas Zeugen – Delitzsch

Königreichssaal Petersroda, Hauptstraße 10a

### Samstag, 23.12.2017

17.00 Uhr Vortrag

17.30 Uhr Wachturm-Studium

Thema: „Wagen und eine Krone beschützen dich“

### Freitag, 29.12.2017

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ

20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium

Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

### Sonntag, 31.12.2017

9.30 Uhr Vortrag

10.00 Uhr Wachturm-Studium

Thema: „Singe voller Freude!“

### Freitag, 5.1.2018

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ

20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium

Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

### Sonntag, 7.1.2018

9.30 Uhr Vortrag

10.00 Uhr Wachturm-Studium

Thema: „Suchst du Zuflucht bei Jehova?“

### Freitag, 12.1.2018

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ

20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium

Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

Eintritt frei Keine Kollekte

Anzeigen



## Heizungsetikett für alte Heizkessel

Anzeige

Das Heizungsetikett ist ab 2017 auch für Heizkessel ab 15 Jahren verpflichtend. Bisher war es nur für neue Kessel vorgeschrieben und konnte vom Schornsteinfeger oder Heizungsinstallateur bereits auf freiwilliger Basis vergeben werden. Seit dem 1. Januar muss der Bezirksschornsteinfeger nun auch alte Heizkessel in die Effizienzklassen A++ bis E (Neuanlagen: bis G) einordnen und das passende Heizungsetikett anbringen. Die dabei entstehenden Kosten werden den Schornsteinfegern vom Bund erstattet.

## Richtig heizen

- Anzeige -

### spart Energie und bares Geld

Schon einfache Maßnahmen können helfen, die Heizkosten deutlich zu senken. Mehrmaliges tägliches Stoßlüften gehört ebenso dazu wie das Abdichten zugiger Fenster oder das Schließen von Vorhängen, Jalousien und Rollläden am Abend. Wer beim Energiesparen auf Nummer sicher gehen will, wendet sich an den Heizungsfachmann und lässt einen hydraulischen Abgleich vornehmen. Dabei wird zunächst der Wärmebedarf jedes einzelnen Zimmers ermittelt und anhand dieser Werte bestimmt, wie viel Wasser welcher Heizkörper benötigt. Sind die Heizkörperventile entsprechend eingestellt, kann sich die Wärme gleichmäßig verteilen. Das spart bares Geld und schont die Umwelt. Mehr unter [arm.vdma.org/branche](http://arm.vdma.org/branche).

epf

**CAT Maschinen für den Agrar- und Kommunaleinsatz ➤ [www.FLTR.de](http://www.FLTR.de)**

**BÖTTGER**  
HEIZUNG & SANITÄR GMBH

Planung - Beratung - Installation - Wartung & Service für:

- Lüftungsanlagen mit Wärmerückgewinnung
- Heizung- & Sanitärarbeiten aller Art
- Gasanlagen
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Komplettbäder
- Onlineshop

Hermann-Keller-Str. 20 · 04158 Leipzig-Wiederitzsch  
Tel. 03 41 / 9 12 88 42 · Fax 03 41 / 9 12 88 92  
Kundendienst 01 77 - 5 99 50 65

[info@boettger-heizung-sanitaer.de](mailto:info@boettger-heizung-sanitaer.de) · [www.info@boettger-heizung-sanitaer.de](http://www.info@boettger-heizung-sanitaer.de)

**SANDMANN**  
HEIZUNGSTECHNIK · SANITÄR GmbH

IHR NUTZEN Von der Beratung bis zum Service alles aus einer Hand

- Installation - Wartung - Fachhandel
- Heizung - Sanitär • Gas • Lüftung
- Verkauf von Selbstbausätzen m. Montagehilfe
- Wärmepumpen • Pellet
- Solaranlagen • Photovoltaikanlagen

**Regenwasser-  
nutzung**

- Regenwassernutzung
- Badausstellung
- 3-D-Badplanung
- Festbrennstoffkessel und Kombinationen

**seniorengerechte und barrierefreie Bäder**

Frank Sandmann · 04509 Delitzsch / OT Schenkenberg · Delitzscher Str. 5  
Tel.: (03 42 02) 5 40 80 · Fax: 6 01 79 · [www.sandmann-delitzsch.de](http://www.sandmann-delitzsch.de)



## Gemeindeverwaltung Rackwitz

Bürgermeister

## Bekanntmachung der Gemeinde Rackwitz

Der Gemeinderat Rackwitz hat in seiner öffentlichen Sitzung am 14.12.2017 mit Beschluss-Nummer **100/2017** die Kenntnisnahme des Beteiligungsberichtes der Gemeinde Rackwitz für das Wirtschaftsjahr 2016 beschlossen.

Der Beteiligungsbericht 2016 liegt zur Einsichtnahme öffentlich in der Zeit

**vom 22.01. bis zum 26.01.2018**

im Rathaus zu folgenden Dienstzeiten aus:

|            |  |
|------------|--|
| Montag     | 8.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 16.00 Uhr |
| Dienstag   | 8.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 18.00 Uhr |
| Mittwoch   | 8.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 15.00 Uhr |
| Donnerstag | 8.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 16.00 Uhr |
| Freitag    | 8.00 Uhr - 12.00 Uhr                           |

Rackwitz, den 15.12.2017

Gemeinde Rackwitz



Schwalbe  
Bürgermeister

## Wir bedanken uns

Der Vorstand des KGV Loberaue Rackwitz e. V. bedankt sich recht herzlich bei allen Sponsoren und fleißigen Helfern, die zum Gelingen unseres 30-jährigen Gartenfestes beigetragen haben.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute, vor allem Gesundheit für das Jahr 2018.

Der Vorstand  
KGV Loberaue Rackwitz e. V.

## Aktuelle Information des Abwasserzweckverbandes Oberer Lober

### Gebührenvorankündigung für den Zeitraum 2018 bis 2022

Zum 31.12.2017 läuft der 5-jährige Kalkulationszeitraum für die Abwassergebühren im Verbandsgebiet des AZV Oberer Lober aus. Die entsprechende Nachberechnung und Neukalkulation für die Periode 2018 bis 2022 sind durchgeführt. Der Beschluss der neuen Gebührensatzung durch die Verbandsversammlung erfolgt aus organisatorischen Gründen im Januar 2018.

Hiermit wollen wir Vorbehaltlich des Beschlusses der Verbandsversammlung die kommenden Änderungen der Gebühren vorankündigen.

| Tarife:             | 2018 bis 2022      |
|---------------------|--------------------|
| Grundgebühr         |                    |
| Vollanschluss T 501 | 2,66 Euro/EW/Monat |
| Teilgebühr T 502    | 1,69 Euro/EW/Monat |
| Fäkalschlamm T 503  | 0,71 Euro/EW/Monat |
| Abwasser T 504      | 0,71 Euro/EW/Monat |

### Mengengebühr

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Vollanschluss T 501       | 2,82 Euro/m <sup>3</sup>  |
| Teilgebühr T 502          | 0,40 Euro/m <sup>3</sup>  |
| Fäkalschlamm T 503        | 30,66 Euro/m <sup>3</sup> |
| Abwasser T 504            | 14,64 Euro/m <sup>3</sup> |
| Niederschlagswasser T 561 | 0,42 Euro/m <sup>3</sup>  |

Die Gründe für die erforderliche Gebührenanpassung sind neben allgemeinen Preissteigerungen steigende Aufwände für die Klärschlamm Entsorgung, sowie notwendige Instandsetzungen im Kanalnetz und Ersatzinvestitionen in die zentrale Kläranlage.

Mit dieser Anpassung verfügt der Verband über die notwendige wirtschaftliche Basis, um aktuelle technische, gesetzliche und umweltrelevante Anforderungen zu erfüllen. Hierzu zählt der stabile Betrieb des Kanalnetzes und der zentralen Kläranlage. So kann der AZV Oberer Lober kostendeckend wirtschaften und leistet weiterhin einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz und zur Erhaltung unserer Gewässer.

Der Abwasserzweckverband arbeitet auch in Zukunft effizient und wirtschaftlich, um die Kosten für unsere Kunden weiterhin so gering wie möglich zu halten.

Anzeige

## Die Gemeinde Löbnitz schreibt nachfolgende Immobilie zum Verkauf aus: Parkstr. 26

**Katasterbezeichnung:** Gemarkung Löbnitz, Flur 9, Flurstück 27/3

**Fläche:** 3.623 Quadratmeter

**Eigentümer:** Gemeinde Löbnitz

**Grundstück:** bebaut mit

- einem zweigeschossigen Wohn- und Gemeindehaus (Baujahr ca. 1920, 1 Wohnung ca. 115 qm, Gemeinderäume ca. 89 qm, guter Zustand, mittlerer Ausstattungsstandard),
- einem zweigeschossigen Stallgebäude mit Heuboden (Baujahr ca. 1920, ca. 285 qm Bodenbereich, guter Zustand) und
- einem eingeschossigen Scheunengebäude (Baujahr ca. 1920, ca. 418 qm, guter Zustand).

Umfassende Sanierung ca. 1998, stellenweise Reparaturarbeiten erforderlich  
**Gestalt und Form:** zusammenhängender winkelförmiger Gebäudekomplex, trapezförmige/unregelmäßige Flurstücksform

**Ortsübliche Erschließung:** Wasser, Abwasser, Strom

**Denkmalschutz:** besteht nicht

**Nutzung:** prädestiniert zur Unterbringung von Pferden. Gegenwärtig Vermietung von 1 Wohnung. Bezüglich des bestehenden Mietverhältnisses wird auf einschlägige Gesetze verwiesen.

**Mindestgebot:** 220.000,00 Euro

Alle zum Vollzug des Grunderwerbs erforderlichen Kosten gehen zu Lasten des Käufers.

Interessensbekundungen richten Sie bitte **bis 22.01.2018** an die Gemeinde Löbnitz, Bürgermeister, Parkstr. 15, 04509 Löbnitz.

Ihr Kaufangebot inklusive der Vorstellungen zur Nutzung richten Sie bitte zum 15.02.2018 an die Gemeinde Löbnitz, Bürgermeister, Parkstr. 15, 04509 Löbnitz mit dem Vermerk „Ausschreibung Parkstr. 26 – Bitte nicht öffnen“.

Ein Besichtigungstermin kann über  
Wohnungsbaugesellschaft Bad Düben, Herrn Kölm  
Schmiedeberger Str. 56, 04849 Bad Düben  
Tel.: 03 42 43/2 31 58, E-Mail: koelm@wobau-baddueben.de  
vereinbart werden.

Eine Verpflichtung zur Zuschlagserteilung besteht nicht. Gebote werden nur berücksichtigt, wenn sie dem Mindestgebot entsprechen und keine der Ausschreibung widersprechenden Bedingungen enthalten.

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen  
in Leipzig und suchen dich!

Du bist:

**erfahrener Kraftfahrer (m/w)**

(FS-Klasse CE) im Fernverkehr

Wir bieten dir:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- eine hervorragende Bezahlung mit Weihnachtsgeld und Prämien
- einen exklusiven hochmodernen Volvo-Fuhrpark
- stetige kostenfreie Weiterbildung
- sowie eine familiäre Firmenkultur.

Bitte sende deine vollständigen  
Bewerbungsunterlagen an:

**TML Spedition GmbH**

Franz-Flemming-Straße 23 · 04179 Leipzig  
www.tml-spedition.de • Tel. 0341 200 67 210  
oder via Mail: info@tml-spedition.de

## Das Christkind und der Weihnachtsmann

Anzeige

Vor allem in den katholischen Regionen bringt das Christkind den artigen Kindern Weihnachtsgeschenke.

Der heutige Weihnachtsmann hat seinen Ursprung um die europäischen Volkslegenden des Heiligen Nikolaus.

Im 4. Jahrhundert war Nikolaus von Myra ein Bischof, der Kern zahlreicher Legendenbildungen war und als Schutzpatron unserer Kinder verehrt wird.



Ein frohes Weihnachtsfest  
und die besten Wünsche  
für ein gesundes, glückliches  
und erfolgreiches  
neues Jahr unseren  
Fahrgästen, Kunden  
und Geschäftsfreunden.

**AUTO - WEBEL**



- Linienverkehr
- Mietbusverkehr
- Taxiverkehr
- Patienten- und Dialysefahrten

*Auto-Webel GmbH*

Hallesche Straße 70 • 04509 Delitzsch • Tel. 034 202 / 30 99 80

**HU/AU**  
Klima  
Reifen  
Elektrik  
Auspuff  
Bremsen  
Auto-Glas  
Auto-Lack  
Ölwechsel  
Karosserie  
Stoßdämpfer  
Inspektionen



- Gebrauchtwagen • EU-Neuwagen
- Finanzierung • Leasing • Garantie
- Werkstattservice für alle Pkw-  
und Transportertypen
- Unfallabwicklung
- Mietwagen • Pkw • Transporter
- Autoglaserei • Pkw • Lkw
- Steinschlagreparatur
- Ankauf Pkw und Transporter





# Hilfe in schweren Stunden

## Gärtner lassen die Erinnerung aufblühen

Anzeige

Der Herbst ist die Zeit, in der es wieder dunkler wird und wir uns nach Licht und Geborgenheit sehnen. Jetzt beginnt auch die Zeit des Gedenkens und Erinnerns. Besonders gut lassen sich Gefühle mit Blumen, Pflanzen und natürlichen Materialien ausdrücken, die vom Gärtner kunstvoll arrangiert auf den Ruhestätten unserer Liebsten eine enge Verbundenheit offenbaren. Denn nun da viele Blumen auf dem Grab bereits verblüht sind, sorgen Gestecke und Kränze für ein schönes und gepflegtes Aussehen. Sie lassen sich unkompliziert zum Friedhof mitnehmen und können dort oft für lange Zeit bleiben, in einigen Fällen bis zum Frühjahr, wenn Schneeglöckchen und Krokusse ihre zarten Blüten wieder öffnen. Denn mit viel Liebe zum Detail achten die Gärtner im Herbst nicht nur auf die gelungene Optik ihrer kunstvollen Arrangements, sondern verwenden ganz bewusst witterungsbeständige und haltbare Materialien. GMH



Foto: GMH/BaF

**STEIN SCHNEIDER**

**Grabdenkmäler und Natursteinarbeiten**

04509 Delitzsch, Dübener Str. 71 B  
Tel. 034202 - 90093 // Fax 034202 - 90093

Internet: [www.stein-schneider.de](http://www.stein-schneider.de)  
E-Mail: [Natursteinschneider@t-online.de](mailto:Natursteinschneider@t-online.de)



*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,  
die Zurückbleibenden leiden.*  
(Michelangelo)

**Bestattungshaus Bärbel Wolf  
mit Heimbürgin**

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden  
für einen Abschied in Würde*

**Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch**  
[www.bestattungshaus-wolf.de](http://www.bestattungshaus-wolf.de)

**Wir sind immer für Sie da: Tel. (03 42 02) 5 31 51**

*Trauern ist liebevolles Erinnern.*

## Steinmetze und Steinbildhauer – Partner in Zeiten der Trauer

Anzeige

Dem schmerzlichen Verlust eines lieben Menschen wird wohl keiner auf Dauer entkommen. Unterschiedlich sind die Reaktionen darauf, bisweilen werden die Angehörigen mit der psychischen Belastung lange nicht fertig. Nicht zu unterschätzen ist die „heilende“ Wirkung einer intensiven Auseinandersetzung mit dem Geschehen. Einen Anlass dazu bietet der Moment der Auswahl des Grabzeichens bei der Beratung durch den Natursteinfachbetrieb, der darauf eingestellt ist. Dies trägt dazu bei, dass mit dem passenden individuell gestalteten Grabdenkmal ein Stück Trauerarbeit bewältigt wird. Jeder Besuch auf dem Friedhof verknüpft das Denkmal aus dem Urstoff Naturstein als Symbol für Beständigkeit und natürliche Schönheit mit der Erinnerung an den Verstorbenen und drückt gleichzeitig die andauernde Verbundenheit und letzte Ehrung der Lebenden aus. Vielen ist nicht bewusst, dass auch heute das Steinmetzhandwerk noch die traditionellen Techniken beherrscht und dabei gestalterischer Anspruch an die handwerkliche Arbeit besteht! Die Möglichkeiten der Gestaltung sind unerschöpflich, wobei Text und Schrift, Natursteinsorte, Form und Oberfläche wesentliche Ausdruckselemente darstellen.

In ihrer Kombination müssen sie ein harmonisches Ganzes ergeben und sollten etwas von dem Wesen des Verstorbenen sichtbar machen. So steht Ihnen der Steinmetz als kompetenter Partner zur Seite – bei allen Arbeiten rund um das Grab sowie u. a. auch zu Fragen an Friedhofsbehörden. BIV

## Klaus-Dieter Bothur

### BESTATTUNGEN

Der Meisterbetrieb!



- ! Berufserfahrung seit 1974
- ! Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- ! Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- ! Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- ! Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- ! Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch · Bitterfelder Str. 19 · [www.bestattungen-bothur.de](http://www.bestattungen-bothur.de)  
**Tag & Nacht Tel. 03 42 02/5 15 50**

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu.  
Wir möchten dies zum Anlass nehmen, um uns bei all  
unseren Angehörigen für das Vertrauen in Ihrer Trauer  
und unseren Geschäftspartnern zu bedanken.

Für das kommende Weihnachtsfest wünschen wir  
besinnliche Stunden.

Ihre Familie K.-D. Bothur



### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **3-Raum-Dachgeschosswohnung** mit Balkon, Südstr. 13, Tageslichtbad mit Dusche, 58 m<sup>2</sup>, 290,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1928
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, August-Fritzsche-Str. 19, 1. OG, Tageslichtbad mit Wanne und Duschaufsatz, Einbauküche, 47 m<sup>2</sup>, 255,00 € zzgl. BK + HK, V: 128,31 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1910
- **2-Raum-Dachgeschoss-Wohnung** mit Balkon, Hallesche Str. 37, großes Tageslichtbad mit Wanne und Dusche, sehr große Küche, 63 m<sup>2</sup>, Erstbezug, ruhige Lage direkt an der Stadtmauer, 378,00 € zzgl. BK + HK, V: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1928
- **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Südstr. 9, 1. OG, Tageslichtbad mit Dusche, 57 m<sup>2</sup>, 285,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1928
- **Ladenlokal**, Kohlstr. 4, 80 m<sup>2</sup>, Miete nach Vereinbarung, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1895

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/56015 oder 0172/3437544

### Delitzsch, Badergasse 14

3-Zimmer-Wohnung, Laminat, Wanne, ab 01/2018, 75 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 365,00 EUR zzgl. BK, E-Ausweis: V, 119 kWh/(m<sup>2</sup>a), Sj. 1994

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch



### Delitzsch/Damaschkestr. 60

**2-Zi.-Whg., 61 m<sup>2</sup>, EG  
Kaltm.: 360 € + NK + Stellpl.**

Energieverbrauchskennwert:  
106 kWh (m<sup>2</sup>a), Baujahr 1930

**Eichardt HV GmbH**

Tel.: 034202/52100

### Selben/Lange Straße 94

**3-Zi.-Whg., 94 m<sup>2</sup>, DG,**

Kaltmiete: 470 € + NK

**3-Zi.-Whg., 97 m<sup>2</sup>, DG,**

Kaltmiete: 485 € + NK

**2-Zi.-Whg., 60 m<sup>2</sup>, EG,**

Kaltmiete: 300 € + NK

**Balkon, Stellplatz möglich**

Energieverbrauchskennwert:

60 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1996

**Eichardt HV GmbH**

Tel. 034202/52100

### Es ist ein Schnäppchen - oder das Weihnachtsgeschenk!!!

2-Zimmerwohnung - Neubau, im Stadtzentrum von DZ! 47 m<sup>2</sup>, neu renoviert, **1. OG mit Fahrstuhl**, Balkon und Tiefgarage.

Ab 01.01.2018 bezugsfertig, Kaufpreis: 69.000 €!

**HaJoScho-Immobilien, Tel. 0175 / 41 46 681**



### Delitzsch OT Döbernitz, Am Park 4, 1-Zimmer-Wohnung im DG, Laminat, Dusche, ab 01/2018, 29 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 150,00 EUR zzgl. BK

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### Delitzsch, Karl-Marx-Straße 23

2-Zimmer-Wohnung, Laminat, Dusche & Wanne, ab 02/2018, 58 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 290,00 EUR zzgl. BK

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### Moderne Gewerberäume in Querstr. Delitzsch ab sofort zu vermieten. 3-Raum, 50 m<sup>2</sup>, Küche mit Balkon, sep. Bad, Fußbodenheizung, Außenjalousien, Kaltmiete 350 € + Nebenkosten 100 €, Tel. 01 78 / 400 87 62

### Delitzsch/Mauergasse 32

**2-Zi.-Whg., 51 m<sup>2</sup>, 2. OG,**

Keller, Tiefgarage,

Kaltmiete: 296 € + NK + TG,

Energieverbrauchskennwert:

160 kWh (m<sup>2</sup>a)

**Eichardt HV GmbH**

Tel. 03 42 02 / 52 10 00

### Delitzsch, Ritterstraße 2

2-Zimmer-Wohnung, Laminat, Wanne, ab sofort 56 m<sup>2</sup>, Sj. 1994,

Kaltmiete 334,50 EUR zzgl. BK

E-Ausweis: V, 119 kWh/(m<sup>2</sup>a)

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



## Beim Umzug Versicherer informieren

- Anzeige -

Ein neuer Job in einer neuen Stadt – die Familie wächst und die Wohnung wird zu klein. Es gibt tausend Gründe, warum Menschen umziehen. Auch wenn Ihr Kopf jetzt voll ist, lohnt es sich kurz an Ihren Versicherungsschutz zu denken. Für die Zeit des Umzugs – längstens für zwei Monate – ist Ihr Hausrat sowohl in der alten wie auch in der neuen Wohnung versichert. Der doppelte Versicherungsschutz endet, sobald Sie Ihren Lebensmittelpunkt in die neue Wohnung verlagert haben. Spätestens wenn der Umzug abgeschlossen ist, sollten Sie Ihre Versicherung informieren. Nur so ist sichergestellt, dass der Versicherungsschutz von der alten auf die neue Wohnung übergeht.

**Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien**

Breite Straße 17  
04509 Delitzsch

Tel.: 034202-61794  
Fax: 034202-61774

### Moderne 2-R.-Whg., Küche, Dusche, WC, Laminatboden, 41 m<sup>2</sup>, in DZ, Dübener Str., zu vermieten, Tel. 034202/61001 o. 0178/8602014

### Gewerbeinheit im EG+ 1.OG, Breite Straße, Fläche: ca 300 m<sup>2</sup>, Fläche teilbar, kurzfristig bezugsfrei, Kaltmiete: nach Vereinbarung/Größe zzgl. BK

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### Delitzsch, Bismarckstraße 16a

2-Zimmer-Wohnung, Laminat, Dusche & Wanne, ab 01/2018, 52 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 270,00 EUR zzgl. BK

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

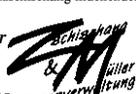
Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### Gewerbeinheit im EG, Querstraße, 3 Räume, WC mit Dusche, Balkon, Fußbodenheizung, gefliest, kurzfristig bezugsfrei, 50 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 350,00 EUR zzgl. BK

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### In Delitzsch 2,5-Raum-Whg. zu vermieten, zentrale Lage, 82 m<sup>2</sup>, Erdgeschoss, mit Dusche, KM 360 € + NK, Kaution. Tel.: 01 52/31 85 45 54

### Rustikale 2-Zi.-Dachgeschosswohnung, Küche, Dusche/Wanne, WC, 95 m<sup>2</sup>, große Dachterrasse zu vermieten. Anfrage (034202) 61001 / 0178/8602014

### Ferienwohnung Bayerischer Wald - Dreiländereck - inkl. Schwimmbad / Sauna Bilder auf Anfrage. Tel.: 01 76 45 66 22 66

### Delitzsch/Bismarckstr. 57

**3-Zi.-Whg., 78 m<sup>2</sup>, DG, Übern.**

Einbauküche möglich, Kaltmiete: 415 € + NK + Stellpl.,

Energieverbrauchskennwert:

154 kWh (m<sup>2</sup>a)

**Eichardt HV GmbH**

Tel. 03 42 02 / 52 10 00

### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **kleine 3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 10, DG, über 2 Etagen, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **kleine 4-Raum-Wohnung** mit Balkon, Rosa-Luxemburg-Str. 4, DG, über 2 Etagen, Bad mit Wanne und Dusche, 66 m<sup>2</sup>, 330,00 € zzgl. BK + HK, B: 94,38 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Securiusstr. 6, EG, Bad mit Wanne, 52,40 m<sup>2</sup>, 265,00 € zzgl. BK + HK, B: 131,53 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1912
- **kleine 2-Raum-Wohnung**, Zeppelinstr. 16, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 38 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, B: 97,34 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1952

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/58162 oder 0174/4380765

# IMMOBILIEN

## Leistung vergleichen

- Anzeige -

Das Internet bietet Umzugswilligen zahlreiche Seiten mit Tipps und Tricks für den bevorstehenden Wohnungswechsel. Hier findet man auch hilfreiche Tools wie zum Beispiel einen Umzugsrechner. Ein Preisvergleich der Umzugsunternehmen aus der näheren Umgebung ist sinnvoll. Doch auch auf die angebotenen Leistungen sollte dabei geachtet werden.

## Wir suchen Immobilien



**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir bewerten Ihre Immobilie kostenfrei.  
Postbank Immobilien Rufen Sie an!**

Herr Thilo Wolff  
Handy: 0170/555 8867  
thilo.wolff@postbank.de

immobilien.postbank.de/nordsachsen  
Unsere Erfahrungen – Ihr Zuhause



*Wir danken allen unseren  
Kunden und Geschäftspartnern  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen  
ein erholsames Weihnachtsfest,  
viel Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.*



**WENZL**  **FF**  
IMMOBILIEN

JEDE MENGE PLATZ

FÜR GESCHENKE!



## Ein friedvolles Fest

*und am Ende eines  
arbeitsreichen Jahres  
aufrichtigen Dank  
für die angenehme  
Zusammenarbeit.  
Für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und  
viel Erfolg!*

## Eichardt

Hausverwaltungs GmbH

Eilenburger Straße 76  
04509 Delitzsch

Tel. (03 42 02) 5 21 00



60 JAHRE

**JETZT BEZUGSFERTIG:**  
Friedrich-Naumann-Str. 21-27  
Bismarckstr. 62



kostenlose Servicenummer:  
**0800 94 86 482**

1957-2017

www.wg-unitas.de  
www.facebook.com/wgunitas

# Der schnelle Service

## Geschäftsanzeigen buchen

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



### Leder- und Pelzservice

Neuanfertigung • Reinigen • Färben  
• Umarbeiten • Reparatur

**H. Kulf** Tel. 034202  
60923

Kürschnerei • 04509 Delitzsch • Breite Str. 4

### LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Selber online buchen oder einfach anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: [kreativ@wittich-herzberg.de](mailto:kreativ@wittich-herzberg.de)

## Perücken Zweithaar

präqualifizierter Partner der Krankenkassen  
für Sie in Delitzsch-Ost - J.-R.-Becher-Str.25  
Tel. 034202 - 64695



### Handke SERVICE

Eilenburger Str. 51 • 04509 Delitzsch  
Tel. (034202) 62685 u. 50608  
Fax 35062 u. 50624 Funk 01786556015

- Schuh- u. Schlüsseldienst • Gardinenstudio u. Beratung
- Polstererei u. Schaumstoffe • Sicht- u. Sonnenschutz
- Montage- und Nähservice • Reinigung von Gardinen

## VERMA

BERT LUX  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH

\*\*\* Ihr Versicherungsmakler\*\*\*  
Versicherungsvergleich und  
persönliche Beratung

Tel. 03 42 02 / 5 13 07  
VERMA Bert Lux Versicherungsmakler GmbH  
Elberitzstr. 12 • 04509 Delitzsch

## GLASEREI THÜMLER

Glas-Innenausbau - Isolierglas - Ornamentglas - Spiegel  
**Schiebetür- u. Raumteilersysteme, Glaskonsolen**  
Elisabethstraße 11, 04509 Delitzsch  
[www.glaserei-thuemmler.de](http://www.glaserei-thuemmler.de)

Telefon:  
034202 /  
57055

Mobil:  
01 72/7 25 49 68

## Isolieren Sie die Zahlen!

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 2 | 8 |   |   |   |   |
|   | 8 |   |   |   |   | 1 | 6 |
| 2 |   |   |   |   |   | 5 | 4 |
|   |   | 7 |   |   | 2 | 6 |   |
|   | 5 |   | 6 |   |   |   |   |
|   |   | 4 |   | 7 |   | 8 |   |
|   |   |   | 1 | 3 | 4 |   | 6 |
|   | 4 |   |   |   |   |   | 7 |
|   |   | 5 |   | 6 |   | 4 |   |

Schwierigkeitsgrad: 8

## BREITENBACHER HOF

Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Weihnachten im Schwarzwald

### Weihnachten

22. bis 29. Dezember 2017

7 Tage mit HP mit Menüwahl, 1x festliches 6-Gang-Menü,  
1x Kaffee und Kuchen, festliche Gestaltung an Heiligabend-  
1x Obstteller, 1x Lichterwanderung

Bei 7 Tagen

p.P. ab **434,-€**

Für alle, die über die Feiertage arbeiten mussten  
**Heilig-3-König-Pauschale**

5. bis 7. Januar 18

2 Tage Halbpension, 1x Kaffee und Kuchen, 1x Flasche Wein, 1x  
Obstteller, 1x Lichterwanderung

p.P. ab **163,-€**

Unser Tipp:

### Weihnachts-Gutschein-Aktion

Verschenken Sie Zeit ...

10 % Rabatt auf alle Gutscheine bis 20.12.17

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage,  
zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich  
neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungs-  
reiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit  
frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

## Wir freuen uns auf Sie!



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.



Das Amts- und Mitteilungsblatt im gewohnten Zeitungsformat. Sieht aus wie die gedruckte Ausgabe. Aber mit allen nützlichen digitalen Zusatz-Anwendungen.

Lesen sie gleich los:  
[epaper.wittich.de/2587](http://epaper.wittich.de/2587)

Mit Ihrer Anzeige...

allen zeigen, dass Sie

sich jetzt trauen.



Anzeige online aufgeben

**wittich.de/hochzeit**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 0 35 35 / 48 90

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / Kzenon

# Top versichert? Fragen Sie Ihren Nachbarn

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich bei Ihnen um die Ecke.



Florian Böhme  
HUK-COBURG-Berater in Delitzsch

Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Auf [www.HUK.de](http://www.HUK.de) finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

Ab 15.01.2018 unter neuer Leitung

**Kundendienstbüro**

**Florian Böhme**

Bismarckstr. 39

04509 Delitzsch

Tel. 034202 61037

Fax 0800 2875324431

E-Mail: [Florian.Boehme@HUKvm.de](mailto:Florian.Boehme@HUKvm.de)

Mo., Di., Do. 10:00 – 13:00 Uhr

und 15:00 – 18:00 Uhr

Mi., Fr. 10:00 – 14:00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

Kontaktdaten



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Unsere Leser

wissen mehr

[www.dahw.de](http://www.dahw.de)

Herz zeigen

Mit Ihrer Spende retten Sie Leben.

IBAN DE35 7905 0000 0000 0096 96  
(BIC BYLADEM1SWU)

**Spendenkonto**  
96 96  
BLZ 790 500 00

Mariannahillstr. 1c  
97074 Würzburg  
Tel: 0931 7948-0

**DAHW**  
Deutsche Lepra- und  
Tuberkulosehilfe e.V.

Kleine Träume  
große Wirkung



**Sie wollen Großes bewirken?**

Dann investieren Sie in eine Zukunft ohne Alzheimer und werden Sie Zustifter. Rufen Sie uns an: **0211/83 68 06 3-0**

**Stiftung**  
Alzheimer Initiative

Stiftung Alzheimer Initiative gGmbH  
[www.alzheimer-forschung.de/stiftung](http://www.alzheimer-forschung.de/stiftung)



# Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Mediengruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.



DEIN Ausbildungsplatz  
auf Youtube

Für unseren Druckstandort in Herzberg (Elster)  
suchen wir zum August 2018 eine/n

## → Auszubildende/n DRUCKER Medientechnologie- Flachdruck/Rollendruck-Zeitungsdruck

### Anforderungsprofil:

- guter Haupt- oder Realschulabschluss
- Leistungs- und Lernbereitschaft
- Teamfähigkeit
- gutes Gefühl für Farben
- handwerkliche/technische Begabung

### Wir bieten:

- eine dreijährige interessante und abwechslungsreiche Ausbildung
- ein modernes Medienunternehmen
- gute Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten
- ein dynamisches und erfahrenes Team

### Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei der  
Druckhaus WITTICH KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg, z.H. Herrn Knopp



## Gartenbau Berger

Garten & Landschaftsbau

### Winterdienst

**Ich wünsche frohe Weihnachten  
und ein gesundes, erfolgreiches 2018.**

- **Wegebau · Mauerbau · Zaunbau · Entwässerung**
- **Vegetationstechnische Arbeiten**  
(Bodenarbeiten, Pflanzarbeiten, Saat-, Rollrasenarbeiten)
- **Pflege und Unterhaltung von Vegetationsflächen**  
(Pflanzflächen, Rasenflächen und Landschaftsflächen)
- **Baumpflege und Baumfällung durch Seilklettertechnik**  
(Obstbaum, Heckenschnitt)



**Sebastian Berger**

04509 Delitzsch · Tel. 01 60 / 69 88 625 · info@gartenbauberger.de

## Neapolitanische Krippe

Anzeige

Zu den berühmtesten Krippen zählen bis heute Neapolitanische Krippen, bei denen die Szene der Geburt Christi in äußerst aufwendige und detailreiche Straßen- und Marktszenen eingebettet sind. In Barock wurden in Süddeutschland und Österreich mehrere Krippen nach neapolitanischen Vorbild geschaffen.



Wir wünschen allen Kunden, Freunden  
und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.



## Shell-Station

**Feige & Harlaß Tankstellen GmbH**

Schkeuditzer Straße 27 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 6 37 80



Frohe Weihnachten

allen Kunden, Freunden und Bekannten

**INGENIEURBÜRO  
Bernd Liebmann**

Dipl.-Ing. (FH)

- ▶ INDIVIDUELLER HAUSBAU
- ▶ BAUBETREUUNG
- ▶ KOMPLETTLEISTUNGEN

Tel.: 034202/30 68 54  
Fax: 034202/36 55 83  
B.Liebmann@gmx.de  
Eilenburger Str. 71  
04509 Delitzsch







Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.



**TISCHLERMEISTER  
DIRK KUHNERT**

Dübener Straße 67 b · 04509 Delitzsch  
Tel. & Fax 03 42 02/9 33 15 · Funk 0176/22 93 87 35  
E-Mail: Tischlermeister-Kuhnert@web.de



**Von Herzen frohe Festtage!**

Für Ihr  
Vertrauen im alten  
Jahr sagen wir herzlichen Dank!  
Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen  
Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

**Ergotherapiepraxis**  
Evelyn Albrecht

Ludwig-Jahn-Str. 4 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 - 32 98 47 · e-mail: ergo-albrecht2@web.de

**Automobile Rudolph**

Kleine Dorfstraße 2 · 04509 Delitzsch OT Selben  
Tel.: 03 42 02/5 31 36 · Fax: 03 42 02 / 6 49 74

Der neue **KIA Niro** -  
ein Crossover  
mit Hybridantrieb

**KIA**



*wir wünschen unseren  
Kunden ein gesegnetes  
und erholsames  
Weihnachtsfest  
sowie  
einen guten Start  
im neuen Jahr!*

**Freie Werkstatt & Abschleppdienst** - aller Versicherungen -  
egal wo Ihr Auto liegen bleibt.



## Herzstück an Heilig Abend: Der Weihnachtsbaum

Anzeige

Weihnachtsbäume gibt es in den verschiedensten Größen zu kaufen. Das schmücken des Christbaums ist eine beliebte Tradition in der Adventszeit und der dekorierte Baum bildet immer den Mittelpunkt der Weihnachtsdeko während der Feiertage – auch weil hier meist die Geschenke platziert werden.

Für die Weihnachtsbaumbeleuchtung eignen sich Lichterketten am besten. Es gibt nach wie vor auch echte Kerzen, zum Beispiel aus Bienenwachs, die am Christbaum angebracht werden können. Stimmungsvoll, aber auch mit Vorsicht zu genießen. Wer es glitzernd mag darf gerne zum Lametta greifen. Es gibt Christbaumkugeln in allen Formen und Farben, mit denen die Farben der restlichen Weihnachtsdeko wieder aufgegriffen werden können. Besonders schön sind dazu dann einzelne selbst gemachte Anhänger.

Wer keinen Platz für einen echten Baum hat oder sich nicht mit den Tannennadeln im neuen Jahr herum schlagen möchte, der kann über einen zwei dimensional Christbaum nachdenken. Es gibt schöne Weihnachtsbaum-Prints oder DIY Ideen für Miniatur-Weihnachtsbäume oder Wandbilder mit Washi Tape oder Treibholz.



Unserer werten Kundschaft, allen  
Geschäftspartnern, Freunden und  
Bekanntem  
wünschen wir ein schönes  
Weihnachtsfest und alles Gute  
für das Jahr 2018.



**GLESIENER HAUSTECHNIK**

Inh. Mario Prautzsch

Ernst-Thälmann-Straße 10

04435 Schkeuditz/ OT Glesien

Tel. 03 42 07/40 99 44

Fax: 03 42 07/40 99 45

Internet: [www.Glesiener-Haustechnik.de](http://www.Glesiener-Haustechnik.de)

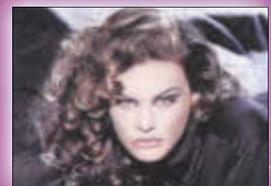


*Ein frohes Weihnachtsfest wünschen wir  
all unseren Kunden, Freunden und Bekannten*

**Friseurstube Anita Loeper**

Friseur

Eilenburger Str. 57 „Sperlingsgasse“  
04509 Delitzsch · Tel. (034202) 61670  
Funk (01 72) 685 02 03





## Goldbraune Weihnachtssterne

Anzeige

### Zutaten:

- 100 g Zucker
- 300 g Mehl
- 200 g Butter, kalte
- 1/2 Zitrone(n), unbehandelt, Abrieb davon
- 2 Pck. Vanillezucker, (Bourbon-Vanille)
- 1 Ei(er)

### Zubereitung:

**Arbeitszeit:** ca. 15 Min. / **Schwierigkeitsgrad:** simple

Das Rezept ergibt ca. 40 Plätzchen.

Mehl mit Zucker, 1 Pck. Vanillezucker und Zitronenschale aufhäufen und eine Mulde eindrücken. Das Ei hineingeben. Die Butter in Flöckchen oben auf dem Rand verteilen. Alles zu Bröseln hacken, dann rasch verkneten. In Folie 30 Minuten kalt stellen.

Den Teig 3-4 mm dick ausrollen. Sterne ausstechen und auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. Bei 180 Grad (bei Plätzchen immer besser Ober-/Unterhitze) ca. 12 Minuten backen.

Noch heiß mit dem restlichen Vanillezucker bestreuen und auskühlen lassen.

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten  
**ein frohes Weihnachtsfest,  
 Glück und Erfolg für das neue Jahr**

**30 € Rabatt auf alle Weihnachtsartikel  
 vom 27.12.2017 – 03.01.2018**

J.-R.-Becher-Straße 27 · 04509 Delitzsch  
 Tel. 03 42 02/5 40 75 · [www.blumen-becher.de](http://www.blumen-becher.de)

*Schneeflocken,  
 Winterwunderwelt,  
 ganz weiß,  
 Weihnachtsglocken,  
 Bratäpfel und Kastanien, heiß,  
 staunend unterm Christbaum stehen –  
 Weihnachten mit Kinderaugen sehen!*

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein schönes  
 Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

**Physiotherapie  
 Kerstin John**

**Physio Aktiv**  
 Gesund durch Bewegung

Heinrich-Heine-Str. 17 · 04509 Delitzsch  
 Telefon: 034202 - 30 03 13

Besinnliche Feiertage und einen guten Start  
 ins neue Jahr wünschen wir unseren  
 Kunden und Geschäftsfreunden und danken  
 für das uns entgegengebrachte Vertrauen

**MALERMEISTER  
 A. THUROW**

Oststr. 8 a · 04509 Krostitz  
 Tel./Fax 03 42 95/7 11 72  
 Funk 01 72/9 91 42 69  
[www.malermeister-thurow.de](http://www.malermeister-thurow.de)  
[malermeister-thurow@gmx.de](mailto:malermeister-thurow@gmx.de)

Zu *Weihnachten* Stunden der Besinnung

Zum *Jahreswechsel* Dank für Ihr Vertrauen

Für das *neue Jahr* Gesundheit, Glück, Erfolg  
 und weiterhin gute Zusammenarbeit.

**Ihre Delitzscher Firma** Hallesche Str. 45, 04509 Delitzsch

**NABER**  
 HEIZUNG SANITAR

Qualität seit 1998  
 ☎ 034202 / 58026  
[www.naber-heizung.de](http://www.naber-heizung.de)

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



Frohe Weihnachten  
& alles Gute für 2018  
allen Kunden, Freunden & Bekannten

**Blumenpavillon/Gärtnerei**

*Wilke*

Inh. M. Trodler - Wilke

Securiusstraße 23a • 04509 Delitzsch  
Telefon 03 42 02 / 5 34 37



## Zeit der Besinnlichkeit

Anzeige

Für viele Menschen bricht jetzt wieder die schönste Zeit des Jahres an. Gemütlich und stimmungsvoll verzaubern wir Familie und Freunde mit einem köstlichen Weihnachtsbrunch, einer geselligen Teerunde oder einem gemeinsamen Festessen an Heiligabend. Dazu gehört nicht nur ein leckeres Menü, sondern auch ein besonders festlich gedeckter Tisch, ob ganz klassisch in Rot und Grün oder zeitlos-elegant in Silber und Blaugrau. Den Tisch kann man bereits frühzeitig eindecken und festlich dekorieren.

Doch was tun, wenn keine passende Tischdekoration vorhanden ist? Hier können Fachunternehmen weiterhelfen, die sich auf solche Servicedienstleistungen spezialisiert haben. Ob Tischdecken, Servietten, Deko, Geschirr oder Gläser, auf den Verleih von Geschirr- und Tischdecken etc. spezialisierte Firmen sowie Fest- oder Partyservice wissen Rat und helfen weiter.

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünschen wir auf diesem Wege unseren Kunden, Freunden und Bekannten.



**AUTOLACKIEREREI**  
**Glesien GmbH**

Meisterbetrieb für Fahrzeuglackierung und Fahrzeugdesign  
Werlitzscher Str. 30 • 04435 Schkeuditz/OT Glesien  
Telefon: 034207/70893 • Fax: 70894 • Funk: 0171/7875848  
www.autolackiererei-glesien.de • lackierereigau@AOL.com

Frohe Festtage  
und ein gutes 2018  
wünscht

**Eilenburger**  
**Geräte - und**  
**Pumpen - Service** GmbH

04838 Eilenburg • Degenkolbstraße 8  
Tel. 0 34 23 / 68 71-0 • Fax 68 71 17



*Ein gesegnetes Weihnachtsfest wünschen wir allen Kunden und  
Freunden unseres Hauses und immer gute Fahrt im neuen Jahr!*



**Autohaus**

Harald Thoss

An der Bundesstraße 1 • 04509 Krostitz / OT Kletzen  
Telefon 03 42 95 - 7550 • Telefax 03 42 95 - 7 55 50  
Funk 01 72 - 3 56 86 79 • Mail ah-thoss@mobile.de

www.fordautohaus.de



ES IST  
AN DER ZEIT,  
EINMAL

*Danke*

ZU SAGEN ...

*Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden.  
Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue.  
Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück,  
Erfolg und weitere gute Zusammenarbeit.*

**intensiv pflegen e. K.**  
**Ambulante und Intensivpflege**

Kohlstr. 26 • 04509 Delitzsch

Telefon: 034 202-32 20 37

(24 h-Rufbereitschaft)

Mail: info@intensiv-pflegen.de

Web: www.intensiv-pflegen.de



*intensiv pflegen*



## Woher stammt der Name „Advent“ ?

Anzeige

Der Name „Advent“ stammt aus dem lateinischen (adventus) und bedeutet übersetzt „Ankunft“.

Im 5. Jahrhundert wurde im Gebiet um Ravenna in Italien erstmals Advent gefeiert. Die Adventsliurgie wurde im 6. Jahrhundert von Papst Gregor dem Großen festgesetzt. Er bestimmte auch die Anzahl der Adventsontage. Davor gab es eine wechselhafte Anzahl von bis zu 6 Adventsontagen.

Die 4 Wochen deuten symbolisch auf 4.000 Jahre, die die Menschheit nach kirchlicher Rechnung auf die Ankunft des Erlösers warten musste. Der Papst Pius V. verfasste später endgültig die römische Adventsliurgie für die Kirche. In früheren Jahren war die Adventszeit eine kirchliche Fastenzeit.



Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes **Weihnachtsfest** sowie alles Gute und Gesundheit für das **neue Jahr!**

**Innenausbau Heiko Prautsch**

Zur Kirchgasse 6 · OT Klitschmar · 04509 Wiedemar  
Tel. 03 46 02/2 29 37 · Funk 01 77/2 69 21 06

www.safe4u.de

*Allen Kunden, mit denen ich gemeinsam ihren Geschäftsbereich oder ihr Zuhause in 2017 sicherer machen konnte, wünsche ich ein Frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes, neues Jahr 2018.*

Karlheinz Langer · Vertriebspartner für safe4u - Alarmanlagen und Sicherheitstechnik  
04509 Krostitz · Tel. 0152 34330042 · E-Mail: K.Langer@freenet.de

*Ein frohes weihnachtsfest und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr wünscht*

## Bauunternehmen **SCHWARZE**

Rödgener Straße 31 · 04509 Delitzsch/OT Schenkenberg  
Telefon (03 42 02) 556 91 · Handy (01 71) 1 72 26 51  
bau.schwarze@t-online.de

*Ein frohes gesegnetes Weihnachtsfest verbunden mit den allerbesten Wünschen im neuen Jahr & weiterhin gute Zusammenarbeit wünscht Ihnen das Rechtsanwaltsbüro*

**Wolfgang Haag & Mitarbeiter**

Leipziger Straße 8  
04509 Delitzsch  
Telefon 034 202/588 74  
Fax 034 202/58 876

## Metallbau Suple GmbH

Metallbau-Fachbetrieb

**Beratung · Planung · Herstellung · Montage · Service**

*Allen Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.*

**Fenster + Türen**

**Metallbau-Fachbetrieb**  
04509 Löbnitz · Delitzscher Str. 27  
Tel.: 034208/71200 · Fax: 034208/71202  
Internet: www.fenster-suepple.de  
E-Mail: mail@fenster-suepple.de

zertifiziert nach DIN EN 1090

Terrassendächer, Zusatzsicherungen für Fenster, Reparaturservice

Wintergärten · Vordächer · Zäune · Tore
Rolltore · Rollläden · Insektenschutz



*Für die angenehme Zusammenarbeit und für das Vertrauen, das Sie in uns gesetzt haben, möchten wir uns ganz herzlich bedanken. Ihnen und Ihren Angehörigen wünschen wir frohe Festtage und ein gesundes, erfolgreiches und glückliches neues Jahr.*

**Elektrotechnik Mario Vollrath**  
Elektromeister

- **Elektroinstallation** für den Wohn- und Industriebau
- **Trafostationen**
- **Kabelanlagen bis 30 KV**
- **Photovoltaik-Anlagen**

Teichstraße 19a · OT Boyda 04509 Schönwölkau  
Telefon 03 42 95/7 01 97  
Fax 03 42 95/7 02 37  
Funk 01 60/7 21 60 18  
E-Mail: info@elektro-vollrath.de  
www.elektro-vollrath.de

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Herzliche Weihnachtsgrüße und die besten Wünsche für das neue Jahr*

allen unseren Patienten, Geschäftsfreunden,  
Angestellten, Bekannten und Freunden,  
verbunden mit dem Dank für das Vertrauen  
und die gute Zusammenarbeit!

**PODOLOGIE-PRAXIS**



**DRESCHER**

Inh. Katrin Hammermann  
staatl. geprüfte Podologin  
04509 Delitzsch  
Dübener Straße 11  
Tel. 034202/32 90 33



## Süße Nascherei

Anzeige

Kringel, Stollen und Pfefferkuchen — was wäre die Advents- und Weihnachtszeit ohne all die süßen Versuchungen? Wer Familie oder Gäste mit einer besonderen Köstlichkeit verwöhnen möchte, wird für die Kaffeetafel nicht auf einen Baumkuchen verzichten wollen. Ein weihnachtlich dekoriertes Baumkuchen ist auch eine schöne Geschenkidee, um Freunde, Verwandte und andere Schleckermäuler zum Fest zu überraschen.



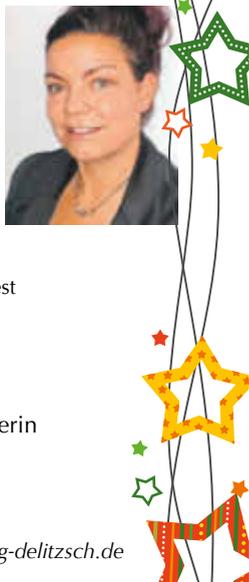
Foto: doreen Tank/pixelio.de

Jahresende ist Zeit zum Innehalten  
und Danke sagen.

Danke für die gute Zusammenarbeit,  
Danke für die geschätzten Aufträge,  
Danke für Ihre Treue.

Gerne möchte ich Sie auch im kommenden  
Jahr wieder zu Ihrer vollen Zufriedenheit  
bedienen.

Ich wünsche Ihnen ein schönes Weihnachtsfest  
und ein erfülltes, gesundes neues Jahr.



**Anja Rother**  
Freie Versicherungsmaklerin

Am Stadtwald 46  
04509 Delitzsch  
Telefon: 034202/52 486  
E-Mail: rother@versicherung-delitzsch.de



## Kuhne Automobile

Wir danken all unseren Kunden  
und Geschäftspartnern für ihr  
Vertrauen und wünschen allen

ein frohes

Weihnachtsfest

und ein gutes neues Jahr!



Eisenbahnstraße 12  
04509 Delitzsch  
Telefon 03 42 02/5 70 45  
Fax 03 42 02/3 23 81

## FROHE WEIHNACHTEN

**matter** *Die Profis gegen  
Kälte und Nässe*  
Baubehheizung • Bautrocknung • Leckortung

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte  
Vertrauen in diesem Jahr. Von Herzen wünschen wir Ihnen gesegnete Weihnachten!

Bautrocknung matter Leipzig GmbH • An der Babe 3 • 04509 Wiedemar  
Telefon (034207) 6950 • [www.matter-gmbh.de](http://www.matter-gmbh.de)





## Festliche Deko mit Weihnachtssternen

Anzeige

Weihnachtssterne sind die Weihnachtspflanzen schlechthin, viel mehr noch als der Christbaum. Dieser verrichtet seinen Deko-Dienst schließlich nur an ein paar Feiertagen. Weihnachtssterne dagegen schmücken unser Heim schon ab November bis ins nächste Jahr hinein. Hier zwei besondere Deko-Ideen: Nicht jeder ist ein Fan des klassischen Adventskranzes. Wer es ganz einfach haben und dennoch etwas Weihnachtszauber im Haus verbreiten möchte, für den liegt die Lösung in diesem geschmackvollen Arrangement: Es besteht aus vier einfachen Gläsern mit kleinen Weihnachtssternen.

Die Gläser werden mit scharzen Ziffern von eins bis vier versehen. In die Gefäße stellt man je einen Weihnachtsstern. Taucht man die Stiele nach dem Abschneiden für circa fünf Sekunden in 60 Grad heißes und danach in kaltes Wasser, halten sich die Hochblätter besonders lang. Fertig ist der moderne Adventskranz, der nicht nadelt und sich platzsparend überall arrangieren lässt!



All unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten

*herzliche  
Weihnachts- und Neujahrsgrüße*

**ASCHENBACH  
GmbH**

Fenster • Türen • Tore • Rollläden • Innenausbau  
• Insektenschutz und Sonnenschutz • eigene Produktion

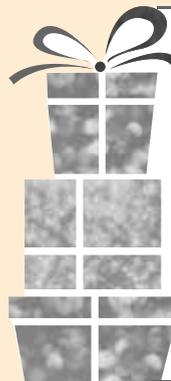
Gartenstraße 51, 04435 Schkeuditz/OT Radefeld  
Tel. 03 42 07 / 7 15 89 • Fax / 7 15 90  
E-mail: info@aschenbach-fenster.de  
Internet: www.aschenbach-fenster.de



*Die besten Wünsche zum Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

**Becker Wärmetechnik**  
Heizungs- und Sanitäranlagen  
Hartmut Becker

04509 Wiedemar/OT Zaasch  
Plinsentiegel 7  
Tel. 03 49 54 / 2 23 77  
Funk 01 62 / 9 77 44 84



**Gardinenhaus**  
»An der Promenade«  
Susanne Naumann



*Das alte Jahr verabschiedet sich.  
Für mich ein willkommener Anlass, Ihnen für das  
entgegengebrachte Vertrauen zu danken.*

*Ich wünsche fröhliche Weihnachten, Zeit zur  
Entspannung, Besinnung auf die wirklich  
wichtigen Dinge und viele Lichtblicke  
im kommenden Jahr.*

SCHULSTRASSE 26 · DELITZSCH · 9 46 88



## Danke

möchten wir unseren Kunden und  
Freunden sagen für ein gutes Mit-  
einander im zu Ende gehenden Jahr,  
ebenso für ihr Vertrauen und die  
Treue gegenüber unserem Hause.

**HÖLLEIN**  
BODENBELÄGE

Höllein Bodenbeläge GmbH  
Schkeuditzer Straße 80  
04509 Delitzsch  
TEL. 03 42 02 - 5 25 61  
FAX 03 42 02 - 3 65 24  
EMAIL info@hoellein-bodenbelaege.de  
[www.hoellein-bodenbelaege.de](http://www.hoellein-bodenbelaege.de)

*Wir wünschen unseren Bewohnern, unseren Geschäftspartnern  
und unseren Mitarbeitern mit ihren Familien ein  
gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 2018.*

**Seniorenzentrum „Am Pfortenplatz“ GmbH**  
**Pfortenplatz 1 • 04509 Delitzsch**  
[www.pfortenplatz.de](http://www.pfortenplatz.de)





## Wir danken

unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.

## Wir wünschen

frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.



### Dachdeckermeister

Am Wallgraben 1a  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02/5 12 15  
Fax 03 42 02/36 81 09

**Dacharbeiten aller Art • eigener Gerüstbau  
Dachklempnerarbeiten • Schornsteinsanierung**

## Schönste Zeit des Jahres

Anzeige

Der typische Duft von Lebkuchen, Bratäpfeln, Spekulatius und Glühwein erfüllt die Luft. Das Weihnachtsfest steht vor der Tür. Und obwohl die Tage mittlerweile kürzer und dunkler geworden sind, sind viele von uns gerade jetzt in einer fröhlichen Stimmung. Was sorgt dafür, dass wir nicht dem Winterblues verfallen? Sind es vielleicht die süßen Leckereien, die traditionell zur Advents- und Weihnachtszeit dazugehören? Viele kommen erst dann in Feststimmung, wenn sie den ersten würzigen Lebkuchen gekostet haben. Zucker, Zimt, Anis und Co. verfeinern nicht nur die weihnachtlichen Köstlichkeiten, sie unterstützen auch unser Wohlbefinden. Und das nicht nur, weil beim Verzehr von Plätzchen Kindheitserinnerungen an das gemeinsame Backen mit der Familie geweckt werden.



© Joerg Brinckheger / pixelio.de

Wir wünschen unseren Geschäftspartnern und Mitarbeitern ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr!

### Kompetenz in Technik und Mobilität



- Land- und Kommunaltechnik
- Nutzfahrzeuginstandsetzung
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Ligier Leichtkraftfahrzeuge
- Hydraulikservice
- Forsttechnik
- Reifenservice
- PKW - Werkstatt



Fahrzeug- und Landtechnik Rödgen GmbH  
Im Grünen Viertel 8 · 04509 Delitzsch  
Telefon: +49 (0) 34202 37-10  
Internet: www.FLTR.de

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftsfreunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mitarbeiter gesucht!

**ROTHHEL**  
ELEKTRO

Elektromeisterbetrieb seit 1924

Bahnhofstraße 20  
04509 Krostitz

[www.arthur-roethel.de](http://www.arthur-roethel.de)



Mit dem Dank an unsere Kunden für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen verbinden wir den Wunsch für ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Ihr Lufthansa City-Center

**Reisebüro Schwarz-Bieligk GmbH**

Leipziger Str. 57 · 04838 Eilenburg · Tel. 0 34 23 - 60 07 80

**Reisebüro am Markt GmbH**

Markt 5 · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02 - 7 29 11





### Haferflocken-Walnuss-Kekse

Anzeige

**Zutaten:**

- 50 g Mehl
- 1 TL Backpulver
- 100 g Zucker
- 1 Pck. Vanillezucker
- 1 Ei(er)
- 2 EL Rum
- 125 g Butter
- 100 g Walnüsse, gemahlen
- 150 g Haferflocken, grobe
- 125 g Kuchenglasur, geschmolzene

**Zubereitung:**

**Arbeitszeit:** ca. 30 Min. / **Schwierigkeitsgrad:** normal  
 Der Teig reicht für ca. 50 Plätzchen.  
 Mehl mit Backpulver mischen und in eine Schüssel sieben. Zucker, Vanillezucker, Ei, Rum und Butter in Flöckchen dazugeben. Die Zutaten mit den Knethaken des Handrührgerätes zu einem glatten Teig verarbeiten. Nüsse und Haferflocken unterkneten. Den Teig mit zwei Teelöffeln in walnussgroße Häufchen auf ein mit Backpapier ausgelegtes Blech setzen, dabei genügend Abstand zwischen den Teighäufchen lassen. Den Backofen auf 180°C (Umluft: 160°C) vorheizen. 10-15 Minuten backen. Plätzchen abkühlen lassen. In die geschmolzene Kuchenglasur/Schokolade tauchen und trocknen lassen.



Gesegnete Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2018 wünschen wir all unseren treuen Geschäftspartnern, Kunden und Patienten sowie allen Freunden und Familienangehörigen

**Liebmann Wärmetechnik**  
 OT Schenkenberg  
 Vierzehner Reihe 23  
 04509 Delitzsch

**Dental-Labor A. Liebmann**  
 OT Schenkenberg  
 Vierzehner Reihe 23  
 04509 Delitzsch

Tel. 03 42 02 / 719 20 · Fax 719 16 · AJK.Liebmann@t-online.de

### Ist es draußen eisig kalt, wir sorgen für Gemütlichkeit.

Unsere Kunden und Geschäftsfreunde wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

## Frank Rabe

Freistraße 14  
 04435 Schkeuditz/OT Glesien  
 Tel. 034 207/41 375



Ein frohes  
 Weihnachtsfest  
 und alles Gute  
 im neuen Jahr  
 wünscht allen  
 Kunden, Freunden  
 und Bekannten



## OLAF GOLDSTEIN

Fachberater für Finanzdienstleistungen

Generalvertretung der AXA Versicherung AG  
 Berliner Str. 4 • 04509 Delitzsch

Telefon: 03 42 02 / 9 15 27 • Telefax: 03 42 02 / 9 15 35  
 eMail: olaf.goldstein@axa.de

### BBS Benndorfer Brunnen- und Spezialtiefbau GmbH & Co. KG

Robinienallee 6 • 04509 Delitzsch  
 Tel.: 034202 95827 • Handy: 0172 349 319 6  
 E-Mail: BBM-Maeder@t-online.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes  
 Weihnachtsfest, viel Glück, Gesundheit und  
 Erfolg im neuen Jahr.

Wir danken herzlichst für das entgegengebrachte  
 Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.



*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



*Von Herzen frohe Festtage!*

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank! Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

Ihr Team der **Physiotherapie Krahl**  
www.physio-krahl.de



### Bio-Schokolade selbst herstellen

Anzeige

Dunkle Schokolade mit fruchtigen Erdbeerstückchen, verfeinert mit kräftigen Kokosflocken, ganz pur mit dem Geschmack naturbelassener Kakaobohnen – immer neue Schokoladensorten machen es Naschkatzen schwer, zu widerstehen. Für einen selbst oder als Geschenk: Schokoladensets zum Selbermachen sind immer eine süße Idee. Aus gerecht gehandelten Bio-Zutaten – Kakao, Kakaobutter, Agavensirup und Bourbonvanille – wird daraus die eigene Liebblingsschokolade. Individuell verfeinern lässt sie sich mit besonderen Toppings wie kandierten Veilchen, feinen Nüssen oder getrockneten Früchten. Erhältlich sind die liebevoll gestalteten Sets zum Beispiel unter [www.chocqplate.com](http://www.chocqplate.com). Der Online-Shop bietet auch gleich die passenden Formen und hübsche Verpackungen an.

djd 56984

### Bodenleger Peter Zschernitz

Lindenstraße 22, 04509 Delitzsch  
Tel.: 034202 / 5 94 53 Funk: 0152 / 29 74 09 33



*Fröhliche Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr wünsche ich allen  
Kunden, Freunden und Bekannten.*

### Ein friedvolles Fest

und am Ende eines arbeitsreichen Jahres aufrichtigen Dank für die angenehme Zusammenarbeit. Für das neue Jahr Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

**bernd  
chojecki**

Alarmanlagen  
Brandmeldeanlagen  
Nachrichtentechnik  
ELA-Video-Anlagen  
Zutrittskontrolle  
Zeiterfassung  
LWL- / Datentechnik

Zertifiziert  
nach  
DIN EN ISO  
9001

VdS

VdS-anerkannte Errichterfirma für  
Einbruch- und Brandmeldeanlagen

Freesestraße 6 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 5 61 62

*Ein fröhliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr  
wünscht allen Kunden*



Gutscheine  
erhältlich

### Ihr Salon Regina

Inh. Regina Tauscher  
med. Fußpflege · Kosmetik

K.-Kollwitz-Str. 64 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 9 08 71

### Meisterbetrieb Frank Thiermann

HEIZUNG + SANITÄR

Brodauer Dorfstr. 20 · 04509 Delitzsch/OT Brodau  
Tel. 03 42 02 / 9 17 78

*wünscht allen Kunden,  
Freunden und Bekannten*

*ein frohes  
Weihnachtsfest,  
Glück und Erfolg  
für das neue Jahr*





**Richtig „in Schale werfen“**

Anzeigen

Fete, Feier, Party, Ball! Für viele von uns gehören solche Events sicherlich zu den Höhepunkten des Jahres.

Da die Gründe, wieso wir feiern gehen, sehr unterschiedlich sind, sind auch die Outfits sehr unterschiedlich. Manchmal darf es dann auch etwas eleganter sein. Zur Silvester-Party, zum Ausgehen nach dem Familien-Weihnachtsfest oder einfach nur zum Feiern: Mit dem richtigen Outfit macht's doppelt so viel Spaß! Ein besonderes Augenmerk gilt insbesondere bei offiziellen Empfängen oder zum Beispiel beim Weihnachtsdinner oder beim Silvesterball dem eigenen Style. Achten Sie auf Details und setzen Sie Akzente, wie zum Beispiel eine Brosche. In Kombination mit einer tollen Kette und schönen Ohringen oder einem farbigen, hauchdünnen Schal passt ein klassisches, schlichtes schwarzes Kleid ganz schnell zum Glanz des Festes. Tragen Sie Ihren Schmuck dezent. Entscheiden Sie sich entweder für Klunker-Ohringe oder eine Klunker-Halskette. Beides zusammen passt nicht. Frauen mit langen Mähnen können mit edlen Haarclips zusätzliche Glanzpunkte setzen.



*Ein frohes Weihnachtsfest wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.*

**Möbelspedition**

**Otto Bettzieche**

**Delitzsch, Lindenstraße 16 a**



**Frohe Weihnachten  
und eine gute Fahrt  
ins neue Jahr**

**Fahrrad-Fachgeschäft**



**Ryl** Tradition seit 1896

Eilenburger Straße 57, 04509 Delitzsch, Tel. 5 34 95

*Wir danken all unseren Gästen und  
Freunden für ihr Vertrauen  
und wünschen allen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr!*



**BOWLINGBAHN DELITZSCH**  
BOWLING-RESTAURANT-BAR

Tel.: 03 42 02 - 34 09 55  
Hallesche Str. 32 - 04509 Delitzsch

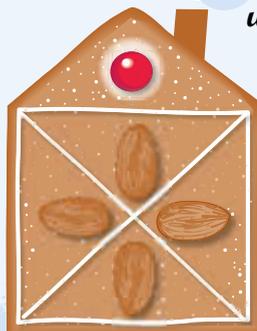
**Frohe Weihnachten**

*und ein gesundes neues Jahr  
wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.*

*Ihr Haarmode-Studio*

*Bohl und  
Mitarbeiter*

Elisabethstr. 4 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02/5 58 53



**UNSERER TREUEN  
KUNDSCHAFT, ALLEN  
FREUNDEN UND BEKANNTEN  
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST  
SOWIE EINEN GUTEN RUTSCH  
INS NEUE JAHR WÜNSCHT:**

**DIETRICH + BUSE  
WÄRMETECHNIK GMBH**

Beratung – Projektierung – Montage von  
Heizungs- und Sanitäranlagen - Service  
Solaranlagen - Wärmepumpen  
Öl- und Gasheizungsanlagen

Beudener Straße 8 • 04509 Krostitz/OT Beuden  
Tel. 03 42 94/7 20 04 • Fax 03 42 94/7 20 06

**Wartungsmonteur vom Dienst:  
Tel. 01 70/4 38 46 61**

**Elektro Liesaus**  
Thomas Liesaus  
Elektromeister



- Elektroinstallation
- Planung
- Beratung
- Wartung



**Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
für 2018**

Kölsaer Straße 2 · 04509 Wiedemar OT Lissa  
Tel./Fax: 034202/54 350

Mobil: 0152/551 74 331 · Mail: elektro-liesaus@web.de

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Fröhe Weihnachten, Gesundheit  
und Glück im neuen Jahr,  
verbunden mit dem Dank  
für Ihr Vertrauen.*

**Ronny Weigelt & das Team  
vom Bürgerhaus Delitzsch**

Securiusstr. 34 · Tel. 03 42 02/9 58 37



## Tannen als Weihnachtsbaum

Anzeige

In Mitteleuropa wird hauptsächlich die Nordmanntanne als Christbaum verwendet. Die Beliebtheit der Nordmanntannen hat einen einfachen NordmannstanneGrund: die Nadeln pieksen nicht. Doch auch die etwas preisgünstigeren Fichten sind sehr verbreitet. Neben Tannen und Fichten werden auch Kiefer, Buchsbaum, Eibe und Wacholder, in manchen Kulturen auch die Stechpalme verwendet. In Deutschland und Österreich gibt es landwirtschaftliche Flächen, auf denen eigene Weihnachtsbäume gezüchtet werden. Ein Teil der Christbäume wird jedoch importiert, wobei Dänemark der Marktführer ist.



*Unseren Kunden wünschen wir  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.*



**Malermeister Ernst Bauer**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Dekorputze
- Fußbodenverlegearbeiten

Ritterstraße 35 · 04509 Delitzsch · Telefon 03 42 02/5 05 45  
Funktel. 01 73/8 04 98 22

*Frohe Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr wünscht*

**Haustechnik Rüger**

Uwe Rüger  
Installateur- u. Heizungsbaumeister  
Mühlenviertel 33 · 04509 Delitzsch OT Selben

Tel.: 034202 368 136  
Fax: 034202 346 482  
Mail: htur08@yahoo.de

**Funk: 0172-3642277**



**ETL** **Freund & Partner GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft**

*Frohe Weihnachten*

*„Glück entsteht oft durch Aufmerksamkeiten  
in kleinen Dingen“*

*- Wilhelm Busch*

Unser Team dankt Ihnen für das  
entgegengebrachte Vertrauen und die  
angenehme Zusammenarbeit.

*Wir wünschen ihnen eine freudensreiche  
Weihnachtszeit und ein gesegnetes neues Jahr.*

**Thomas Kunst, Steuerberater**

Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft

Niederlassung Delitzsch  
Bitterfelder Str. 20  
04509 Delitzsch

Tel.: 034202/398 -0  
Fax: 034202/398 -30  
fp-Delitzsch@etl.de

Internet: [www.etl.de/fp-Delitzsch](http://www.etl.de/fp-Delitzsch)

**ETL**

Mitglied in der European Tax & Law

[www.ETL.de](http://www.ETL.de)

*Freude und Besinnlichkeit  
für die Festtage,  
Gesundheit, Glück und  
Erfolg fürs neue Jahr*

wünschen wir von Herzen  
allen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten.

**Kälte- und Klimatechnik  
Holger Putze GmbH**

Naundorfer Weg 10  
04509 Delitzsch  
Telefon: 03 42 02 / 9 17 00  
[www.kaelte-klima-putze.de](http://www.kaelte-klima-putze.de)





## Weihnachtszeit ist Naschzeit

Anzeige

Weihnachten ohne Plätzchen und Schokolade kann sich niemand vorstellen. Wie eine Nielsen-Studie ergeben hat, kaufen die Deutschen rund 600 Gramm Weihnachtssüßigkeiten pro Jahr. Ganz oben in der Gunst liegt der Schokoladen-Weihnachtsmann, gefolgt von Marzipan und Adventskalendern. Baumkuchen ist für jeden Dritten in der Adventszeit unverzichtbar. Echte Liebhaber bevorzugen das zarte Gebäck, wenn es noch Schicht für Schicht von einem erfahrenen Konditor auf einer sich drehenden Walze vor offenem Feuer gebacken wurde. Wie in Salzwedel, der heimlichen Hauptstadt des Baumkuchens. Mit einem echten „Salzwedeler Baumkuchen“ lassen sich nicht nur Gäste zum Adventskaffee verwöhnen, weihnachtlich dekoriert ist er auch eine besondere Geschenkidee, um Verwandte, Freunde und andere Schleckermäuler zum Fest zu überraschen.

djd 55901pn

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ein frohes Fest wünscht Ihr

Medienunternehmen vor Ort

Allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern, Verteilpartnern für das bisherige Miteinander ein herzliches Dankeschön sowie ein frohes Weihnachtsfest mit ihrer Familie und ihren Freunden wünscht das Team der

**LINUS WITTICH Medien KG**

Frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr wünscht Ihnen Ihr  
**Autoservice**  
**Gerald Richter**  
Gollmenz  
Tel. 03 42 95 / 7 31 69



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten von Herzen ein besinnliches Weihnachtsfest, Gesundheit und Zuversicht für das neue Jahr 2018.



**Scheffler**  
**Treppenbau & Tischlerei**

Inh. Silvio Scheffler  
OT Lindenhayn  
Neue Gasse 4  
04509 Schönwölkau  
Tel. 03 42 95 / 78603



Ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr, wünschen Ihnen

**Ihre Dachdeckermeister**  
**Olaf & Benjamin Witschas**

Elberitzplatz 1 · 04509 Delitzsch  
Telefon 03 42 02 / 6 25 18

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Frohe und gesunde Weihnachten  
und alles Gute für das neue Jahr  
wünscht Ihnen das ganze Praxisteam der



**Praxis für Zahnmedizin**  
Dr. Stephan Feistel



**Eilenburger Straße 65**  
**04509 Delitzsch**  
**Tel. 034202 - 52738**

## Wer oder was wird gefeiert?

Anzeige

Bei der Planung eines Festes sollte man sich als Gastgeber hin und wieder ins Gedächtnis rufen, was oder wen er eigentlich feiert. Diese Frage mag banal erscheinen, da in vielen Fällen zuerst ein Anlass da ist, zu dem die Feier stattfindet. Aber schnell ist angesichts von Stress und Termindruck der festliche Grund vergessen. Da will der Gastgeber nur noch alles hinter sich bringen und verliert mitunter aus den Augen, welchen Personen er mit der Feier eigentlich eine Freude machen wollte.

Wenn die vielen Vorbereitungsanstrengungen wirklich Früchte tragen sollen, dann gilt es, sich im Vorfeld der gesamten Organisation immer wieder vor Augen zu führen, was der Hauptperson oder den anderen Gästen am besten gefallen könnte.

## Geräte - Service

## Mario Franzke



Torstensonring 16 /  
Ecke Gustav-Adolf-Allee  
im Gewerbegebiet Breitenfeld  
04158 Leipzig-Breitenfeld  
Telefon: 03 41 / 5 21 41 68  
Telefax: 03 41 / 5 21 41 69  
info@franzke-geraete-service.de

Mit dem  
herzlichen Dank  
an unsere Kunden

für das in diesem Jahr  
entgegengebrachte Vertrauen  
verbinden wir den Wunsch für  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes, erfolgreiches  
neues Jahr.



Freude und Besinnlichkeit für die Festtage,  
Gesundheit, Glück und  
Erfolg fürs neue Jahr

wünschen wir von Herzen  
allen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten.



## Podologische Praxis

### Medizinische Fußpflege

### Saskia Stier

- Fußpflege auf Rezept für Diabetiker
- Hornhautabtragung / Nagelschnitt
- Hausbesuche

04509 Delitzsch, Schäfergraben 5 E  
Telefon 03 42 02 / 89 48 09

*Allen Kunden, Freunden und Bekannten herzliche  
Weihnachts- und Neujahrsgrüße*

## ZIMMEREI & HOLZBAU



**Thomas Reis**

OT Lindenhayn, Neue Gasse 7  
04509 Schönwölkau

Telefon 034295/7 23 60  
Telefax 034295/7 24 18  
Funk-Tel. 0175/525 15 57

**Wir zimmern**  
**mit Hand und Verstand**



*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr  
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten Ihre*

**ELEKTROANLAGEN**



**DELITZSCH**

Ihr Partner für fortschrittliche Technik

- Beratung
- Planung
- Montage
- Service



Dübener Straße 143 • 04509 Delitzsch • Telefon 034 202 / 82 70 • Fax 034 202/ 82 730

Die geschäftsführenden Gesellschafter R. Knaubel • R. Schmelzer



## Von Holzklotz bis Playmobil: Krippen aus aller Welt

Anzeige

Seit fast 2000 Jahren gehört die Weihnachtskrippe zum christlichen Brauchtum. Beherbergte sie anfangs nur schlichte Abbilder des Christuskindes, kamen im Lauf des Mittelalters Ochs und Esel, Maria und Josef, Schafe, Hirten und die Heiligen Drei Könige hinzu. Aber die Krippen sehen nicht überall gleich aus. Unsere Foto-Show zeigt ausgefallene Weihnachtskrippen aus aller Welt. Auch heute noch wird die Geburtsszene im Stall auf der ganzen Welt nachgestellt – ob im Haus oder unter freiem Himmel. Je nach Region und Anlass kommen Miniatur- und Lebkrippe sowie Stall-, Tempel-, Wurzel-, Lehm-, Schnitz-, Terrakotta- oder auch Wachskrippen zum Einsatz. Eins haben alle diese Weihnachtskrippen gemein: Sie erinnern an den ursprünglichen Anlass unserer riesigen Geschenke-Partys am 24. Dezember und können uns helfen, für unsere Kinder ein Stück alten Weihnachtszauber zu bewahren.



Ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr sowie ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden, Geschäftsfreunde, Angestellten, Bekannten und Freunde für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

**NORAND**  
SCHLAUCHLINING GMBH  
AN DER WEIDE 13 · 04509 DELITZSCH

### Ein frohes Fest ...

... und einen guten Start ins neue Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.



**Handke SERVICE**

- Schuh- u. Schlüsseldienst
- Gardinen u. Dekostoffe
- Gravuren, Schilder, Stempel
- Zubehör und Nähservice
- Fotokopien A3 und A4
- Rollos, Plisseestores, Jalousien
- Polsterei u. Schaumstoffe
- Reinigung von Gardinen

**Andreas Handke**  
Eilenburger Straße 51 · 04509 Delitzsch  
Tel. (034202) 62685 u. 50608  
Fax 35062 u. 50624 · Funk 01786556015  
e-mail: handke-service@t-online.de

Frohe Weihnachten!



Gesundes neues Jahr!

Das wünsche ich von ganzem Herzen meinen Bauherren, Kunden, Geschäftspartnern und Freunden.



Ich bedanke mich für das erfolgreiche Geschäftsjahr und das immer wieder entgegengebrachte Vertrauen.

## MB-IMMOBILIEN MICHAEL BIERMANN

**HEINZ VON HEIDEN**  
MASSIVHÄUSER  
*Das ist Dein Haus.*

Kertitzer Str. 54  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 3 61 27  
www.massivhauscenter-delitzsch.de

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Verwandten eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in ein erfolgreiches neues Jahr.

## Gutmann Renovierungsservice

Karl-Liebknecht-Straße 30E  
04509 Krostitz  
Tel.: 03 42 95 / 88 99 95  
www.gutmann-renovierung.de

### Unsere Leistungen im Überblick:

- Renovierung von Treppen
- Renovierung von Türen
- Bodenlegerarbeiten
- Renovierung von Küchen
- Innenausbau



*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Bei einer Kerze ist nicht  
das Wachs wichtig,  
sondern das Licht.

von Antoine de Saint-Exupéry



Abb. zeigen Sonderausstattungen.

#### DIE OPEL X-FAMILIE

**EIN FEST FÜR  
DIE GANZE  
FAMILIE.**

Weihnachten ist Familienzeit – auch bei Opel! Entdecken Sie jetzt unsere SUV-Familie: Freuen Sie sich auf kompakte Crossover, wegweisende Innovationen und exzellenten Komfort. Die Opel X-Familie – da bleiben keine Wünsche offen.

**Entdecken Sie unsere attraktiven Angebote und fahren Sie Ihr Wunschmodell jetzt bei uns Probe!**

#### UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Crossland X Edition, 1.2, 60 kW (81 PS)  
Manuelles 5-Gang-Getriebe

**schon ab 16.850,- €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,5-6,4;  
außerorts: 4,4; kombiniert: 5,2-5,1; CO<sub>2</sub>-Emission,  
kombiniert: 116-115 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).  
Effizienzklasse C

AUTOHAUS  
**Gulden**

04509 Delitzsch · Dr. H.-Schreyer-Str. 2 – 4 · Tel. 034 202/8020

**Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für ihr  
Vertrauen, wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie  
Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.**

06749 Bitterfeld · Dürerer Str. 1 · Tel. 034 93/30 180  
über 111 Jahre - Tradition hat goldenen Boden

Anzeige

## Teegenuss für kalte Tage

Anzeige

Foto-Safaris, wilde Tiere und eine atemberaubende Natur – viele kennen Kenia als Reise-Destination. Dabei hat Kenia noch viel mehr zu bieten. Kaum einer weiß, dass Kenia weltgrößter Tee-Exporteur ist. In einer der eindrucksvollsten Naturlandschaften dieses Landes, dem Great Rift Valley, bieten die klimatischen Bedingungen die perfekte Grundlage für den Tee-Anbau in diesem wunderschönen und vielseitigen Land.

Mount Kenya Delight (2 Portionen)

- 2 TL oder 2 Teebeutel Kenia-Tee
- 50 g Zartbitterschokolade
- 100 ml Milch
- 1 EL Kakao
- 2 – 3 TL brauner Zucker
- 75 g Sahne
- Geriebene Muskatnuss oder Zimtpulver

Zubereitung:

Den Kenia-Tee in einem kleinen Topf mit 300 ml kochendem Wasser überbrühen. 5 Minuten ziehen lassen, dann den Tee entfernen. Die Schokolade in kleine Stückchen brechen und im heißen Tee unter Rühren schmelzen. Milch, Kakao und Zucker dazugeben und alles erhitzen. Sahne steif schlagen. Die heiße Tee-Schokolade in 2 hitzefeste Gläser oder Tassen füllen und die Sahne daraufgeben. Mit Muskatnuss oder Zimt bestreuen. Ganz heiß genießen! Zubereitungszeit: ca. 15 Minuten (spp-o)

Wir bedanken uns für  
**Ihr Vertrauen**  
und die angenehme  
**Zusammenarbeit**  
und wünschen Ihnen  
besinnliche **Feiertage**  
und für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg



**MAURERHANDWERKSBETRIEB  
SCHUMANN**  
GmbH



Im Winkel 5  
04509 Delitzsch OT Kertitz  
Telefon: 03 42 02/57 04 8  
Telefax: 03 42 02/32 96 01  
eMail: MHB-Schumann@Delitzsch-online.de

*Gute Arbeit  
ist unsere  
Empfehlung!*



## Die Zeit ist reif für genussvolle Momente

Anzeige

Ständig erreichbar und stets leistungsbereit hasten die meisten Menschen heute durchs Leben. Wann immer es möglich ist, werden mehrere Dinge gleichzeitig erledigt. Auf Leistung kommt es an – für Genuss bleibt dabei kaum Zeit, im Gegenteil. Einigen Menschen macht das sinnliche Erleben sogar Angst. Experten betrachten diese Entwicklung mit einiger Skepsis. Für viele Psychologen gehört die Fähigkeit, ganz bewusst genießen zu können, zur gesunden Selbstfürsorge, denn sie trage zur inneren Balance und maßgeblich zum Wohlbefinden bei. Denn Genussmomente seien kein Luxus, den man sich nur selten gönnen sollte, sondern kleine bewusste Auszeiten von Stress und Hektik, die helfen, den Alltag besser zu bewältigen. Dass gilt in besonderem Maße auch für Festtage. Abschalten, den Stress hinter sich lassen und gemeinsam im Kreise der Familie genießen. Damit dies gelingt, ist rechtzeitige Planung wichtig.

Allen Kunden,  
Freunden und Bekannten

**ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr!**



Berliner Straße 16  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02/5 61 03  
info@pollok-bau.de



*Ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.*



**BSD** Sicherheitstechnik & Schlüsselservice **HEKO**

**Schlüssel - Schlösser & Beschläge**  
HeKo Sicherheitstechnik & Schlüsselservice GmbH

Eilenburger Str. 71  
04509 Delitzsch  
Tel. 034202 / 53032

*VI ELEN*  *DANK*

EIN BESINNLICHES WEIHNACHTSFEST SOWIE ALLES GUTE, GLÜCK UND ERFOLG FÜR DAS JAHR 2018 WÜNSCHEN

RECHTSANWÄLTIN CARMEN SCHMIDT UND TEAM

**Rechtsanwältin Carmen Schmidt**

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- Verkehrsrecht
- Sozialrecht
- Familienrecht
- Erbrecht
- Mietrecht
- Strafrecht

Zscherngasse 2 · 04509 Delitzsch  
Tel. 034 202/5 28 80 oder -/5 28 88 · Fax -/5 28 83  
Web: [www.rae-lehmann-schmidt.de](http://www.rae-lehmann-schmidt.de)  
E-Mail: [info@rae-lehmann-schmidt.de](mailto:info@rae-lehmann-schmidt.de)



*Ein schönes Weihnachtsfest und allzeit gute Fahrt all unseren Kunden, Freunden und Bekannten.*

## Autohaus Damm

Inh. Matthias Damm e.K.  
HYUNDAI-Vertragshändler  
Weinbergstr. 114 · Eilenburg  
Telefon 0 34 23/60 01 74 · [www.autohausdamm.de](http://www.autohausdamm.de)

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Anzeige



*Besinnliche Feiertage  
und einen guten Start  
ins Jahr 2018 wünschen  
wir unseren Kunden  
und Geschäftsfreunden.  
Wir danken für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen.*

## B. Herber

Brennstoffhandel und Transporte  
Böttcherstraße 11 · Rackwitz/OT Zschortau  
Tel. 03 42 02 / 9 23 15

## Festlich gedeckt zum feierlichen Anlass

Winterzeit ist Weihnachtszeit. Während es draußen nasskalt und eher ungemütlich ist, wird das Heim stimmungsvoll dekoriert und Familie und Freunde werden beim gemütlichen Beisammensein mit einem köstlichen Weihnachtsbrunch, einer geselligen Teerunde oder einem gemeinsamen Festessen an einem der Feiertage verwöhnt. Dazu gehört nicht nur ein leckeres Menü, sondern auch ein besonders festlich gedeckter Tisch, ob ganz klassisch in Rot und Grün oder zeitlos-elegant in Silber und Blaugrau. Den Tisch kann man bereits frühzeitig eindecken und festlich dekorieren. Doch was tun, wenn keine passende Tischdekoration vorhanden ist? Hier können Fachunternehmen weiterhelfen, die sich auf solche Servicedienstleistungen spezialisiert haben. Ob Tischdecken, Servietten, Deko, Geschirr oder Gläser, der Festservice hilft weiter.



*All meinen Kunden wünsche ich  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes erfolgreiches 2018.*

**DEVK**  
VERSICHERUNGEN

**Frank  
Leideritz**

Geschäftsstelle:

Karl-Marx-Str. 10 | am Bahnwerk

Tel.: 03 42 02 / 5 50 25 | Fax: 03 42 02 / 6 01 42

E-Mail: Frank.Leideritz@vtp.devk.de

Montag 8.00 - 12.00 Uhr | Dienstag 14.00 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 8.00 - 12.00 Uhr | Donnerstag 12.00 - 16.00 Uhr  
Freitag 8.00 - 12.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

*Zum Weihnachtsfest*

GLÜCKLICHE UND BESINNLICHE STUNDEN

*Zum Jahresende*

DANK FÜR VERTRAUEN UND TREUE

*Zum Neuen Jahr*

GESUNDHEIT, GLÜCK, ERFOLG UND  
WEITERE GUTE ZUSAMMENARBEIT

wünscht Ihre **ERGOTHERAPIEPRAXIS**



Andrea Jäckel  
staatl. anerk. Ergotherapeutin  
seit 2001

Bitterfelder Str. 21 · 04509 Delitzsch  
Tel.: 034202/328440 · Fax: 034202/328441



Beste Hilfe für  
Ihren tierischen Begleiter

**Edisonstraße 20 | 04420 Markranstädt |  
Tel. 034205 / 4 24 90 | www.meintierarzt.net**

**Kleintiersprechstunde:** Montag - Freitag: 9.00 – 11.00 Uhr  
15.00 – 19.00 Uhr

Samstag: 9.00 – 12.00 Uhr

**Sonntag/Feiertag:**  
außer 24.12. bis 26.12.

**Notdienst** von 10.00 – 12.00 Uhr  
(ohne Voranmeldung)



**Dr. Gorzny und Partner**  
Tierarztpraxis





## Die Zutaten für Ihre Weihnachtsdeko

Anzeige

Weihnachtsdeko hat immer eine starke Symbolik: Engelchen, Schneeflocken und Sterne sind beliebte Motive. Dazu gesellen sich Christbaumkugeln und Tannengrün. Auch Zapfen sind zur Adventszeit schöne Dekoutensilien. Die Lieblingsmotive gibt es als Anhänger für den Weihnachtsstrauch, als Print oder Holzfigur. So kann jeder sein persönliches Weihnachtsarrangement dekorieren – und in der Adventszeit darf es auch gerne ein bisschen kitschig sein!

Doch wie das Wichtigste; eine stimmungsvolle Atmosphäre, erzeugen? Wenn draußen der Schnee rieselt, soll das Zuhause der gemütlichste Platz zum Aufwärmen und Entspannen sein. Wohntextilien, besonders Samt, Strick und Felle sind dafür besonders gut geeignet. Sie wärmen nicht nur tatsächlich, sondern erzeugen auch optische Wärme im Advent.

Für weihnachtliche Stimmung wird außerdem üppig mit Kerzen und Windlichtern dekoriert. Lichterketten sind auch abseits des Weihnachtsbaumes schön: Als indirekte Beleuchtung auf der Fensterbank oder über dem Sofa als Rahmen für den Lieblingsplatz.



Fröhliche Weihnachten und alles Gute für das nächste Jahr,

verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen, wünschen wir allen unseren Patienten und Geschäftspartnern.

**Physiotherapie**  
**S. Paetzold &**  
**S. Stummer**

Eilenburger Str. 76 · 04509 Delitzsch  
Tel. & Fax 03 42 02/6 43 10

**Mineralölhandel**  
**Matthias Melitz**  
**Mineralöle & Spedition**

Dübener Straße 26 · 04509 Löbnitz · Telefon 03 42 08 / 7 22 57

Es weihnachtet sehr ...  
... Zeit, einmal „Danke“ zu sagen  
für Ihre Kundentreue und Ihr Vertrauen in diesen für uns alle nicht mehr ganz einfachen Zeiten.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir friedvolle Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr.**

**Oskar Fritz**  
Bauklempnerei und Bedachung  
Kastanienallee 17 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 9 24 68 + 9 24 69 · Fax 03 42 02 / 9 24 70

Schöne Feiertage und ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.



- **ADL-Döbernitz**  
04509 Delitzsch,  
Mühlenweg 6,  
Tel. 03 42 02/9 20 45
- **ADL-Löbnitz**  
04509 Löbnitz,  
Zschernweg 1,  
Tel. 03 42 08/7 86 48
- **ADL-Brehna**  
06796 Brehna,  
Wilhelm-Külz-Str. 41,  
Tel. 03 49 54/49 30 30



*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Frohe Weihnachten  
wünscht



**Handke**  
MACHI

Änderungsschneiderei C. Handke  
Schulstr. 26 / 04509 Delitzsch  
Tel.: 034 202/34 06 00  
www.conny-handke-schneiderei.de

Frohe Weihnachten, Gesundheit  
und Glück im neuen Jahr  
wünscht Ihnen

## Nuss-Cremesuppe

Anzeige

### Zutaten:

|        |   |
|--------|---|
| 2      | Zwiebel(n)                                  |
| 200 g  | Walnusskerne                                |
| 4 EL   | Butter                                      |
| 3 EL   | Mehl  |
| 750 ml | Gemüsebrühe                                 |
| 150 ml | Schlagsahne                                 |
| n. B.  | Salz und Pfeffer                            |
| n. B.  | Zitronensaft                                |
|        | Walnusskerne (Walnusshälften) zum Garnieren |

### Zubereitung:

**Arbeitszeit:** ca. 20 Min. / **Koch-/Backzeit:** ca. 20 Min. /

**Schwierigkeitsgrad:** simple

Zuerst die Zwiebeln schälen und in Würfel schneiden.

Die Walnüsse ebenfalls klein hacken.

Dann die Butter bei mittlerer Temperatur in einem großen Topf schmelzen und die Zwiebeln glasig dünsten. Das Mehl einrühren. Die Walnüsse dazugeben und mit anschwitzen. Nun die Gemüsebrühe dazugießen und 15 Minuten köcheln lassen.

Danach die Sahne dazuschütten und anschließend fein pürieren. Eventuell noch etwas Brühe nachgießen oder etwas einköcheln lassen. Jetzt die Suppe salzen, pfeffern und mit Zitronensaft abschmecken. Noch einmal schaumig aufmixen und in Suppenschüsseln verteilen. Zum Abrunden mit ein paar Walnusshälften garnieren.

**HEIZUNG**  
**NICOLAI**  
SANITÄR

**RÜDIGER**  
**NICOLAI**  
Gas- und Wasserinstallateurmeister



Selbener Str. 10a · 04519 Rackwitz/OT Zschortau · Tel.: (03 42 02) 9 23 10  
Fax: (03 42 02) 9 43 00 · Funk: (01 72) 3 40 43 71 · E-Mail: R.Nicolai@t-online.de

Mit dem Dank an unsere Kunden  
für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen  
verbinden wir den Wunsch für ein  
frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes, erfolgreiches  
neues Jahr.



das Team vom

**Blumenhaus Tepper**

Dübener Straße 67 · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02/6 43 04

## Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch!

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir  
unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und  
wünschen herzlichst allen unseren treuen Kunden,  
Freunden und Bekannten für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg.

## Bauen von A - Z & Ingenieurbüro Gerd Baumgärtel

Elisabethstraße 3a · 04509 Delitzsch · Tel. 034202/5 99 66 · Funk 0172/34 05 958

Ein gesegnetes Weihnachtsfest voller Freude und Glück  
wünsche ich allen meinen Kunden und bedanke mich  
für das entgegengebrachte Vertrauen.

**Raumausstatter**

**Sigrun Krüger**

Lange Str. 8 · 04509 Brinnis

Tel. 034295/787171

Fax 034295/787172



Ein besinnliches  
Weihnachtsfest und  
alles Gute für  
das Jahr 2018

wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.

**Detlef Geller**  
- Maurermeisterbetrieb -



Lange Str. 8 · 04509 Brinnis · Tel. 034295/787171 · Fax 034295/787172



Mir ist das Herz so froh erschrocken, das ist die liebe Weihnachtszeit! Ich höre fernher Kirchenglocken mich lieblich heimatlich verlocken in märchenstille Herrlichkeit.

Anzeige

von Theodor Storm



Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr Ihr Team der **Häuslichen Kranken- und Altenpflege** Schwester Birgit Schiewer Zscherngasse 1 - Delitzsch Tel. 03 42 02/9 33 94

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

**Otto Schmidt**  
Meisterfachbetrieb seit 1946 Schädlings-Blücherstr. 14 · 04509 Delitzsch bekämpfung  
Tel.: 03 42 02 / 6 42 16 · Fax: 6 43 26  
Funk: 01 72 / 3 40 02 48

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Familie Rainer Pfeiffer und Mitarbeiter**

**Friseur - Kosmetik - Studio Nord**

- Damen-Friseur
- Herren-Friseur
- Kosmetik
- Fußpflege

Amselweg 04509 Delitzsch Tel. 034202/58202 KOSTENLOSE Parkplätze vorhanden

Öffnungszeiten: Di - Fr 8 - 18 Uhr · Sa 8 - 12 Uhr

**Hochzeit 2018**  
Die Messe für Hochzeit, Fest und Jubiläum

**HALLE MESSE**  
6. + 7. Januar · 10 - 18 Uhr

HALLE MESSE GmbH  
Tel. 0345 68290 · hochzeit@halle-messe.de  
hochzeit.halle-messe.de

Wir wünschen unseren Fahrgästen, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2018.

**Taxiunternehmen Andy Heikel**

04509 Delitzsch · Am Wallgraben 30  
Tel. 01 72/5 22 42 31

Wir wünschen unseren Mitgliedern frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Beratungsstellenleiterin Madeleine Heikel  
Eisenbahnstraße 15a · 04509 Delitzsch  
Tel./Fax 03 42 02 / 6 37 35  
madeleine.heikel@vlh.de

Das Büro ist vom 21.12.2017 - 02.01.2018 geschlossen.

**www.vlh.de** Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 S1BzG.

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden,  
Verwandten und Bekannten  
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Raumausstattung  
Bernd Holzweißig**

August-Fritzsche-Straße 2a  
04509 Delitzsch · Tel. (03 42 02) 5 81 75

## Stilsicher verpacken

Anzeige

Aufeinander abgestimmte Verpackungen und Dekorationen sind gerade bei Weihnachtsgeschenken besonders schön. Ein Hingucker sind zum Beispiel die Karten, Briefumschläge, Geschenkschachteln und Anhänger. Den einheitlichen Eindruck vermitteln vor allen Dingen die Eiskristallmotive aus dem Stempelset „Wünsche zum Fest“. Die Bastelutensilien sind nicht im Einzelhandel, sondern exklusiv über geschulte Demonstratoren beziehbar. Infos: [www.stampinup.de](http://www.stampinup.de).

© gänseblümchen / pixelio.de




*Ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das  
neue Jahr wünscht*

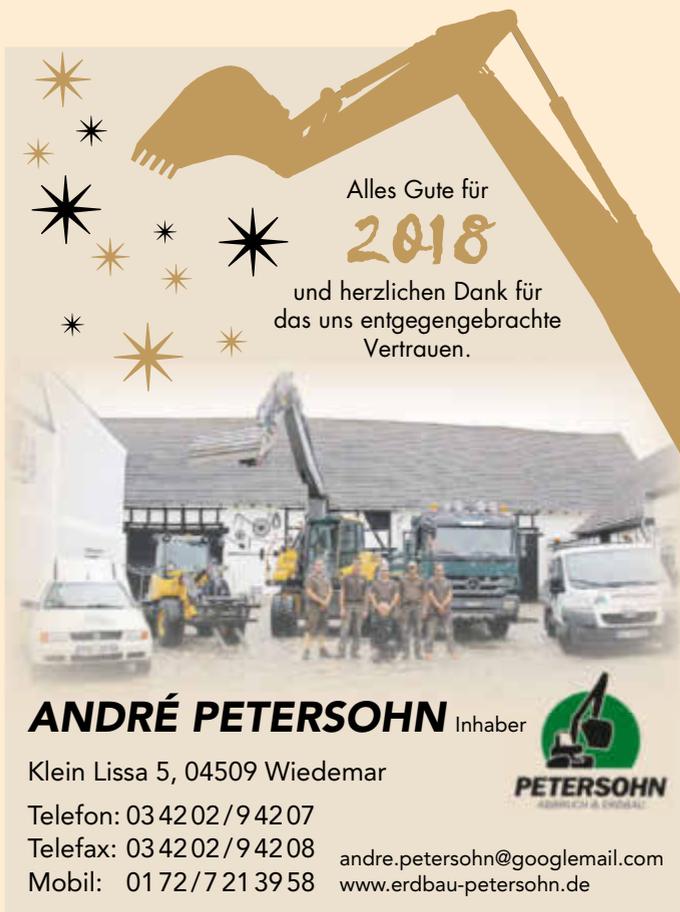
**D. LUDWIG** **Decken- &  
Fußboden**  
*design*

[www.decken-ludwig.de](http://www.decken-ludwig.de)  
Funk: 01 72 / 78 91 070  
Lindenstraße 14 · 04838 Zschepplin/OT Glaucha  
Telefon: 03 42 43/ 29 110 · Telefax: 03 42 43/ 29 111

UG (haftungsbeschränkt)

**WITTICH**  
MEDIIEN

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Alles Gute für  
**2018**  
und herzlichen Dank für  
das uns entgegengebrachte  
Vertrauen.

**ANDRÉ PETERSOHN** Inhaber

Klein Lissa 5, 04509 Wiedemar  
Telefon: 03 42 02/9 42 07  
Telefax: 03 42 02/9 42 08  
Mobil: 01 72/7 21 39 58

[andre.petersohn@googlemail.com](mailto:andre.petersohn@googlemail.com)  
[www.erdbau-petersohn.de](http://www.erdbau-petersohn.de)

**PETERSOHN**  
ERDBAU & ERDBAU



Ein frohes Fest wünscht Ihnen

Kerstin Zehrt

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0171 4844716**

Fax: 03535 489243  
[kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de](mailto:kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



## Barbarazweige an Weihnachten zum Blühen bringen

Anzeige

Zwischen dem ganzen Tannengrün und den kahlen Ästen sind frische Blüten im Winter eine willkommene Abwechslung. Draußen wird man die allerdings nur schwerlich finden. Wer die richtigen Tricks kennt, kann sich jedoch pünktlich zu Weihnachten einen Hauch Frühling ins Haus holen – mit den so genannten Barbarazweigen und den richtigen Tipps. Dann blühen Kirsch-, Apfel- oder Forsythienzweige genau am Weihnachtsmorgen noch einmal auf – und bringen der Legende nach Glück. Das Blütenwunder zu Weihnachten muss gut geplant werden. Es kommt auf das richtige Timing an. Traditionell schneidet man die Zweige von Frühjahrsblüher am 4. Dezember, damit sie zu Weihnachten Blätter und Blüten ausgebildet haben. Da der 4. Dezember nach katholischem Brauch der heiligen Barbara gewidmet ist, nennt man die Zweige auch Barbarazweige. Zu den üblichen Sorten gehören Kirsch, Apfel, Flieder oder Haselnuss sowie Forsythien- und Zierjohannisbeer-Sträucher.

Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht

**Peter Wanning**  
- Ofenbaumeister -  
An der Halleschen Str. 5 Tel. 03 42 07 / 4 11 34  
04509 Wiedemar Fax 4 05 53  
Funk 01 77 / 4 59 72 67

**Kamine • Kachelöfen  
Fliesenverlegung**

Mit dem Dank an unsere Gäste für das in den letzten 10 Jahren entgegengebrachte Vertrauen, verbinden wir den Wunsch für ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Ihre Familie Lerche und Mitarbeiter

**Landgasthof  
Goldener Stern**  
Dübener Straße 7 • 04509 Löbnitz  
Tel. 034 208 / 78 733 • [www.pension-loebnitz.de](http://www.pension-loebnitz.de)

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2018.

Orthopädie-Schuhtechnik  
Orthopädie-Schuhmachermeister

**Uwe Köckert**

Am Gastronom 8 • 06124 Halle/Saale • Tel. 03 45/6 82 99 94  
Kölsaer Weg 2 • 04509 Klitschmar • Tel. 03 46 02/2 03 72

Ein frohes Fest und guten Rutsch!

Herzliche Weihnachtsgrüße und die besten Wünsche für das neue Jahr allen unseren Kunden, Geschäftsfreunden, Angestellten, Bekannten und Freunden, verbunden mit dem Dank für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!

**Bauklempnerei  
Bedachung**

**Uwe Adamczak**  
Dachklempnermeister

F.-Ebert-Str. 26 • 04509 Delitzsch  
Tel.: 03 42 02/3 43 37 • Funktel. 01 72/8 63 43 54



Ein frohes Fest und guten Rutsch

wünschen wir auf diesem Wege allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

**Kücheneinrichtungen**  
Frank Möbius

Flurstraße 15 • 04509 Sausedlitz • Tel.: 034 208 / 72 511  
Büro - Verkauf - Ausstellung

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**IHR SPEZIALIST FÜR SCHLÜSSELFERTIGE  
MASSIVHÄUSER ZUM FESTPREIS**

**SCHMIDT BAU**  
Schlüsselfertiger  
Neubau  
Rekonstruktion

Weststraße 2 a • 04509 Krostitz  
Tel. 03 42 95 / 7 32 91  
Funk 01 77 / 8 41 17 18  
[www.schmidt-bau-online.de](http://www.schmidt-bau-online.de)

*Wir wünschen ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



PHYSIOTHERAPIE  
PRAXIS Anja Waack



Weihnachten, die Zeit zum Schenken, die Zeit um einander zu denken.  
Kein Klunker und kein Nerz, aber liebe Grüße mit viel Herz.  
Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen, wünsche ein frohes Fest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Schulstr. 19 · DELITZSCH · Telefon: 034202 - 870124

## Alle Jahre wieder

Anzeige

Alle Jahre wieder,  
kommt das Christuskind  
auf die Erde nieder,  
wo wir Menschen sind.  
Kehrt mit seinem Segen  
ein in jedes Haus,  
geht auf allen Wegen  
mit uns ein und aus.  
Ist auch mir zur Seite  
still und unerkannt,  
daß es treu mich leite  
an der lieben Hand.

Wilhelm Hey (1837)

Weise: Friedrich Silcher (1842)



**Geißler**  
Ihre Traumreisen **Reisen**



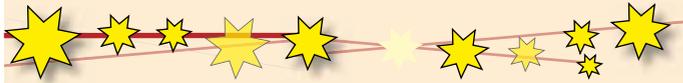
|                     |  |                |           |  |         |
|---------------------|--|----------------|-----------|--|---------|
| FR 19.01.           | <b>Grüne Woche Berlin</b>  | 29,90 €        | SA 24.03. | <b>Ostereinkaufsfahrt Bad Muskau</b>   | 22,90 € |
| DI 23.01., SA 27.01 |  | inkl. Eintritt | FR 30.03. | <b>Ostern auf dem Schwarzenberg</b>  | 49,90 € |
| SA 27.01.           | <b>Gesundheitsbad Bad Schlema</b>  | 37,90 €        |           | Schwarzenbergbaude, Begrüßung durch den Osterhasen mit „Osterwasser“, Mittagessen, Rundfahrt Seiffener Osterbrunnen und Schauwerkstatt, Zaubershow, Kaffeegedeck |         |
|                     | Gesundheitsbad „Action“, Eintritt, 4 Stunden Aufenthalt  |                | SA 31.03. | <b>Ostern mit den Waldspitzbuben</b>   | 49,90 € |
| SA 03.02.           | <b>Einkaufsfahrt Bad Muskau</b>  | 22,90 €        |           | „Hotel am Schlossberg“ Ziegenrück, Ziegenrucker Pfefferbraten, Spaziergang an der Saale, Osterprogramm Waldspitzbuben, Kaffeegedeck                              |         |
| SO 04.02.           | <b>„Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“</b>  | 49,90 €        | SO 01.04. | <b>Osterreiten in der Lausitz</b>  | 34,90 € |
|                     | Mittagessen „Adams Gasthof“, Eintritt Sonderausstellung „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“, Märchenkino  |                |           | Bautzen und Kloster Panschwitz, Kaffeegedeck   |         |
| DO 15.02.           | <b>Flughafenführung Halle/Leipzig</b>  | 28,90 €        | SA 01.04. | <b>Osterschiffahrt in die Böhmisches Schweiz</b>   | 51,90 € |
| SA 17.02.           | <b>Frohnauer Hammer und Preßnitztalbahn</b>  | 46,90 €        |           | Schiffahrt Böhmisches Schweiz, Mittagessen, Landgang Hrensko   |         |
|                     | Mittagessen im Frohnauer Hammer, Dampfzugfahrt durchs Preßnitztal, Kaffeegedeck  |                |           |  |         |
| SA 03.03.           | <b>Kameliënblüte in Pillnitz</b>   | 37,90 €        |           |  |         |
|                     | Parkkaffee nach Pillnitz, Mittagessen, Spaziergang durch den Schlosspark, Eintritt Kameliënhaus Besuch Dresden   |                |           |  |         |
| SA 03.03.           | <b>Einkaufsfahrt Bad Muskau</b>  | 22,90 €        |           |  |         |
| DO 08.03.           | <b>Frauentag mit den Waldspitzbuben</b>  | 49,90 €        |           |  |         |
|                     | „Hotel am Schlossberg“ Ziegenrück, Ziegenrucker Pfefferbraten, Knödel, Spaziergang an der Saale, Frauentagsprogramm, Waldspitzbuben, eine Rose, Kaffeegedeck |                |           |  |         |
| SA 10.03.           | <b>Frauentag auf dem Schwarzenberg</b>   | 47,90 €        |           |  |         |
|                     | Schwarzenbergbaude, Glas Sekt, Rose, Mittagessen, Frauentagsprogramm, Kaffeegedeck   |                |           |  |         |
| SO 11.03.           | <b>Frauentag mit den „De Hutzenbossen“</b>   | 49,90 €        |           |  |         |
|                     | Dittmannsdorf, Rinderroulade, Rotkraut, Klöße, Frauentagsprogramm „De Hutzenbossen“, Fruchttorte und 2 Tassen Kaffee   |                |           |  |         |
| DO 15.03.           | <b>TITANIC Asisi Panometer Leipzig</b>   | 34,90 €        |           |  |         |
|                     | Eintritt 360° Panorama, Kaffeegedeck   |                |           |  |         |

### Ausgewählte Reisen 2018

|                 |                                     |              |
|-----------------|-------------------------------------|--------------|
| 11.02. - 13.02. | Hotel „Adlon“ Berlin                | Nur 479,90 € |
| 07.03. - 09.03. | Frauentag im Erzgebirge             | Nur 219,90 € |
| 07.03. - 09.03. | Seniorenfrühling mit den „Amigos“   | Nur 219,90 € |
| 07.03. - 11.03. | Budapest von seiner schönsten Seite | Nur 359,90 € |
| 09.03. - 11.03. | Schweinshaxenfest im Goldenen Prag  | Nur 159,90 € |
| 11.03. - 16.03. | Ostseeträumereien auf Usedom        | Nur 449,90 € |
| 15.03. - 18.03. | Wiener Charme                       | Nur 299,90 € |
| 18.03. - 23.03. | Frühlingssonne am Gardasee          | Nur 449,90 € |
| 22.03. - 25.03. | Städtetour Krakau                   | Nur 299,90 € |
| 28.03. - 03.04. | Ostermesse in Rom                   | Nur 679,90 € |
| 29.03. - 02.04. | Traditionsosterreise Insel Rügen    | Nur 449,90 € |
| 30.03. - 02.04. | Osterhasentreffen im Egerland       | Nur 349,90 € |
| 01.04. - 03.04. | Osterfest im Odenwald               | Nur 249,90 € |
| 06.04. - 09.04. | Venedig und seine Inseln            | Nur 299,90 € |
| 06.04. - 08.04. | Städtereise Breslau                 | Nur 239,90 € |
| 12.04. - 15.04. | Holland - Blumenpracht im Keukenhof | Nur 399,90 € |

**Geißler-Reisen wünscht Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!**

Kostenfreie Zustiege in Eilenburg, Wurzen und Leipzig Hbf. (Ostseite). Nutzen Sie unsere günstigen Transfermöglichkeiten!  
Rinckartstraße 8 · 04838 Eilenburg · Telefon: 03423 606606 · [www.geissler-reisen.de](http://www.geissler-reisen.de)




**Premierenfeier des neuen Eclipse Cross am 16.01.**



**Der beste Schlitten zum Fest. Und unsere besten Wünsche.**

Abb. zeigt Eclipse Cross TOP mit Panoramadach 1.5 T-MIVEC ClearTec 2WD 6-Gang und optionalem Zubehör.

Liebe Kundinnen, liebe Kunden, ein schönes und gleichzeitig aufregendes Jubiläumsjahr liegt hinter uns. Wir möchten die Gelegenheit nutzen, uns herzlich für Ihr Vertrauen und Ihre Treue zu bedanken. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein friedliches Weihnachtsfest und einen dynamischen Start ins neue Jahr. Mit unserem neuesten Schlitten, dem Coupé-SUV Eclipse Cross, dürfte Ihnen dies bestimmt leichtfallen. Alles Gute für 2018!



\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie)

**Messverfahren VO (EG) 715/2007 Eclipse Cross TOP mit Panoramadach 1.5 T-MIVEC ClearTec 2WD 6-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,2; außerorts 5,7; kombiniert 6,6. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 151 g/km.

Effizienzklasse C. **Eclipse Cross** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 7,0–6,6. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 159–151 g/km. Effizienzklasse C.

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf, keine Probefahrtvereinbarung.

**Autohaus Lissa Inh. Falko Bolz e.K.**  
 Raiffeisenstraße 4  
 04509 Delitzsch  
 Telefon 034202/30930  
[www.autohauslissa.de](http://www.autohauslissa.de)

*Naildesign by Schuchna*

[www.nagelstudio-delitzsch.de](http://www.nagelstudio-delitzsch.de)  
[simone@nagelstudio-delitzsch.de](mailto:simone@nagelstudio-delitzsch.de)

- ★ Nagelmodellage ★ Fußpflege
- ★ Wellness ★ Nagelnothilfe für Hände und Füße
- ★ Make-up für jeden Anlass

*Frohe, besinnliche Weihnachten und ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen lieben Kunden, Freunden und Bekannten.*

0170/1747650

04509 Serbitz, Ringstraße 16

Liebe Kundschaft, ich möchte mich auf diesem Weg bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und freue mich auf ein gutes Jahr 2018 mit Ihnen.

*Ihre Susann Bergmann*



**SCHÖNE HAARE**  
*Susann Bergmann*

Lindenallee 2 · 04509 Delitzsch  
 OT Schenkenberg  
**Tel. 034202 / 34 20 20**  
[SusannBergmann@haare-schenkenberg.de](mailto:SusannBergmann@haare-schenkenberg.de)  
[www.haare-schenkenberg.de](http://www.haare-schenkenberg.de)

„Wenn's alte Jahr erfolgreich war, Mensch freue dich aufs neue, und war es schlecht, ja dann erst recht.“



Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein weiterhin so erfolgreiches und gesundes Jahr 2018.

## Metallbau Hinkefuß

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Tore, Türen
- Gitter, Geländer
- Edelstahlarbeiten
- Reparaturarbeiten



04509 Delitzsch/OT Schenkenberg · Schmiedegasse 2  
 Telefon (03 42 02) 6 23 23 / Funk 0172 / 6 05 76 45

*Ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch!*

## Landwirtschaftsbetrieb Lienig

Zum Kartoffelhof 13  
04509 Delitzsch/OT Döbernitz  
Tel. 03 42 02 / 58 000  
www.kartoffelhof-lienig.de



*Wir wünschen unseren  
Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch in's  
Jahr 2018.*



## Fahrrad BARON

- Meisterbetrieb des Zweiradmechanikerhandwerks -



wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute für das neue Jahr!

Bitterfelder Straße 7, Delitzsch  
Tel. 03 42 02/6 36 36, www.fahrrad-baron.de



*bedanken sich bei Ihren  
Kunden, Freunden und  
Bekanntem für die gute  
Zusammenarbeit und das  
entgegengebrachte Vertrauen.*

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage,  
einen guten Rutsch und das Beste für 2018.

**Thomas Wagner – zertifizierter Baumpfleger**  
www.diegruenendaumen.de / info@diegruenendaumen.de  
*Auch im neuen Jahr erstellen wir Ihnen gern ein Angebot.*  
**Tel.: 034202 343346 – 0173 3838980**

Was für ein Jahr! Das Highlight war sicher unser wunderschönes Sommerfest zum 21-jährigen Jubiläum, bei dem die stattliche Summe von 858 €, dank Ihrer Hilfe zusammengekommen ist und für einen guten Zweck gespendet werden konnte. Rückblickend möchte ich mich vor allem bei meinen fleißigen Mitarbeitern für ihre tolle Arbeit, die sie tagtäglich verrichten sowie bei meiner Familie, die immer hinter mir stand, bedanken.

Private Krankenpflege  
Susan Stickel e.K.

Tagespflege  
Unter den Linden GmbH



*Hlo ho ho ...*

In diesem Sinne  
wünsche ich meinen  
Mitarbeitern, unseren  
Patienten, ihren Ange-  
hörigen, als auch allen  
Geschäftspartnern ein  
besinnliches Weih-  
nachtsfest und alles  
Gute für 2018.

**Susan Stickel**

www.vertrauen-pflegen.de

Angerstraße 8 04509 Delitzsch Tel. 36 00 10  
Lindenstraße 11 04509 Delitzsch Tel. 36 00 30  
Mail: kontakt@pflegedienst-delitzsch.de

*Wir möchten uns bei unseren Familien, Verwandten,  
Freunden sowie unseren Kunden bedanken  
und wünschen allen ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest,  
einen guten Rutsch ins neue Jahr  
und ein gesundes und erfolgreiches 2018!*



*Herzlichst  
Kathleen & Yvonn*

*Fotostudio Yvonn  
Kohlstr. 21  
04509 Delitzsch*

## EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

sagen wir auf diesem Wege  
allen Kunden und  
Geschäftspartnern  
für das Vertrauen,  
das Sie uns im  
vergangenen Jahr  
entgegengebracht haben.



**Kutzner Fuß & Schuh GmbH & Co. KG**  
**Orthopädie - Schuhtechnik und**  
**Fachgeschäft für bequeme Schuhmode**

04509 DELITZSCH FREESESTR. 12 TEL. 03 42 02/5 61 63  
EILENBURGER STR. 32 TEL. 03 42 02 /5 99 90  
04838 EILENBURG GOETHESTRASSE 16 TEL. 0 34 23/60 36 77



Wir wünschen allen  
von Herzen  
**ein besinnliches  
Weihnachtsfest,  
Gesundheit und  
Zuversicht für das  
neue Jahr 2018.**

**Das Schuhgeschäft bleibt an den Samstagen vor Heiligabend und Silvester geschlossen.  
Die Orthopädie schließt vom 27.12.2017 - 05.01.2018.**